تاریخ تأسیسی : ۱۳۲٦ — ۱۳۲٤   اوچنجی سنه   نومرو ۷٤۹

سرمحرر : حسین جاهد

محل اداره

نور عثمانیه‌ده دائرهٔ مخصوصه

ولایات ایچون بوسنه‌لك آبونه بدلی پوسته اجرتیله برابر : ۱۰۰ ، آلتی آیلغی ٦۰ غروش

طنین

۲۷ رمضان ۱۳۲۸   ۱۸ ایلول ۱۳۲٦   ۱ تشرین اول افرنجی ۱۹۱۰

مدیر مسئول : حسین جاهد

اخطار مخصوص

نشر ایدلمه‌ین آثار واوراق اعاده اولنماز

ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لك آبونه بدلی پوسته اجرتیله برابر : ۱۸۰ آلتی آیلغی ۹۵ غروش

نسخه‌سی (۱۰) پاره‌در   جمعه ایرته‌سی   نسخه‌سی (۱۰) پاره‌در

سیاسیات

تورکیه - رومانیا اتفاق

تورکیه ایله رومانیا آراسنده وجودی ادعا اولونان مقاولهٔ عسکریه حقنده شیمدی‌یه قدر بیان ایتدیکمز مطالعاتدن صوکره یکی برشی علاوه‌سی ایجاب ایتمز کبی ظن اولونا بیلیرسه‌ده تایمس غزته‌سنك اخیراً بومسئله‌یه دائر یازدیغی بر مقاله‌دن تورکیه‌نك آمال ومسلکی حقنده الآن بعض ترددلر بولوندیغنی آکلادیغمز ایچون ایضاحات متممه ویرمك لزومنی حس ایدییورز. باخصوص تایمس غزته‌سی بوندن اول تورکیه ورومانیا مقاولهٔ عسکریه‌سنه دائر یازدیغی بر مقاله‌ده بویله براتفاقك وجودی حقنده اظهار شبهه وتردد ایلمشدی. شیمدی عادتا مقاوله‌نك موجودیتنه کسب قناعت ایتمش کورونیور.

تایمس مقاولهٔ عسکریه‌نك وجودندن شبهه‌یه دوشورن شی رسمی ویا نیم رسمی تکذیبلر دکلدی. چونکه بوکبی احوالده وارد اولسون اولماسون ، « تکذیب » طبیعیدر. تایمس تورکیه ایچون بویله براتفاقك فائده‌سی مسلم وآشکار اولدیغی حالده صلح ومسالمت پولتیقه‌سنه قوتله مربوط اولان رومانیانك بوندن ایده‌جك بر استفاده‌سی اولمادیغنی کوره‌رك روایت واقعه‌نك عدم صحتنه اینانمغه دها زیاده میل ایدییوردی.

تایمس بومقاوله‌نامه‌ده رومانیا ایچون برفائده کورمدیکی کبی تورکیه‌ایچون تمایلات حربجویانه‌یه تسلیم نفس ایتمك اوزره تشویق وتشجیع کوربیور. رومانیانك بلاقید وشرط تورکیه‌یه معاونتی تعهد ایتمسی واستانبولده‌کی حرب طرفدارلرینه قوت وجسارت ویره‌جکندن وبلغارستانه قارشی یاپیلان مقاوله‌نك یونانستان اوزرنده‌ده تأثیری اوله‌جغندن قورقیور. چونکه رومانیا قوهٔ عسکریه‌سی بلغارستانك قیلدانماسنه میدان براقمایه‌جغندن تورکیه‌ده حرب طرفدارلری کسب نفوذ ایدرلرسه درحال یونانستانه هجوم وتجاوز ایتمکدن کری قالمایه‌جقمش ، حتی عینی زمانده هم بلغارستان هم یونانستان ایله قطع مناسباتی بیله کوزه آلدیراجقمش.

کنج تورکیه افکار وحسیاتنك لایقیله تقدیر ایدلمه‌مش اولدیغنی بزه اینشته تایمس غزته‌سنك بوقورقوسی ارائه ایدییور. بوکا صوك درجه متأسفز. چونکه بومقاله‌یه نظراً تورکیه اخلال صلح ومسالمت ایچون عادتا فرصت بکله‌ین برمملکت اولمق اوزره تلقی اولنیور دیمکدر. حالبوکه ایکی بوچوق سنه‌دن بری بیك درلو تحریکات وتشویقاته ، تجاوز ومهاجماته قارشی اعتدال دمنی غائب ایتمیه‌رك دائما صلح ومسالمت طرفدارلغی کوسترمش اولان تورکیه استقبال ایچونده عالم مدنیتدن دها قوتلی براعتماده انتظار ایدردی. کرید مسئله‌سی حسیات عثمانیه‌یی اوقدر تهییج ایتدیکی واعلان حربه رمق قالدیغی حالده صرف شرقده برعامل صلح وسکون اولمق شرفنك ویردیکی فداکارلق حسیله سکونت واعتدالمزی محافظه ایتدك ، حسیاتمزه غلبه چالدق. حدتمزدن ، تأثرمزدن یومروقلرمز تقلص ایتدیکی حالده راحت دوردق. بوتون بوخدمتلرمز تقدیر ایدلمزسه بالطبع متأثر اولورز. کنج تورکیه‌یه برچوق قباحت بولونابیلیر. فقط هیچ برزمان اورته‌لغی قاریشدیرمق ، بالقانلرده برمحاربه‌یه سببیت ویرمك املی اسناد اولونه‌ماز.

آوروپالی دوستلرمزه تأمین ایدملم که استانبولده حرب طرفداری یاخود حرب علیهداری کبی ایکی قسم خلق یوقدر. ناموس وحیثیت ملیه‌یی ، استقلال حکومتی محافظه لازم کلدیکی زمان هپمز حرب طرفداری‌یز. بویله اولمقله برابر امین اولمالیدرکه ، هیچ برزمان تورکیه کندیلکندن اعلان حرب ایتمیه‌جکدر. تورکیه دائما مدافعهٔ مشروعه موقعنده قاله‌جق ، قومشولرینه قارشی تجاوزی بروضعیت آلمیه‌جقدر. قومشولرمز بزم حقوقمزی پایمال ایتمکه قالقدقلری زمان ینه امین اولمالیدرکه اك زیاده میال صلح وسکون اولانلربیله حق مدافعه‌مزی استعمالده تردد ایتمیه‌جکلردر. مدافعهٔ مشروعه احتمالی خارجده بروسیله بولوبده بالقانلرده برحرب چیقارمق طرفدارانی ایچمزده یوقدر. آزاجق عقلی باشنده ، حمیتی یرنده برآدم اوزون اوزادی‌یه دوشونمه‌دن آکلارکه بووطنك تأمین سلامتی صاغلام برصلح وسعی پولتیقه‌سی تعقیبنده‌در. بزی سکون ایچنده اصلاح مملکته چالیشمق قورتاراجقدر.

اینشته بوارلرینك آوروپاجه آکلاشلماسنی وصرف مدافعهٔ وطنیه مقصدیله ایتدیکمز تشبثلرك سوء تفسیر وتلقی ایدلمه‌مسنی رجا ایلرز. تایمس غزته‌سنك‌ده بر اثر حقشناسی اوله‌رق تسلیم ایتدیکی وجهله سلطان محمد خان خامس حضرتلرینك ناظرلری آمال صلحپرورانه‌لرینك شیمدی‌یه قدر دلائل عدیده‌سنی عالمه ارائه ایتمشلردر. تایمس غزته‌سنك‌ده دیدیکی کبی حکومت عثمانیه‌نك اك بیوك استنادگاهی اردوسیدر. فقط بو اردونك منورالفکر ، حریتپرور بر اردو اولدیغی اونوتمالی. عثمانلی اردوسی بالقانلرده قصداً چیقاراجغی یانغینلرك آله‌و وقانلرك آراسنده قورقونچ بر شهرت قازانمقدن ایسه وطنك سکون واستراحت ایچنده چالیشماسنی تأمین ایده‌جك بر قوة الظهر ، بر استنادگاه مدنیت اولمق شرفنی ترجیح ایدر. عثمانلی اردوسی وحشی واعما بر قوتك بازیچهٔ تجاوز وتغلبی دکلدر ، منبعی بو ملتك اك نجیب ، اك علوی حسلرندن آلان حریتپرور ، مدنی ومنورالفکر بر قوتدر.

تایمس غزته‌سنی اندیشه‌یه دوشورن جهتلر یالکز بوپارداقلرمزدن عبارت دکلدر. رومانیا حکومتی اتفاق مثلثه وبالخاصه آلمانیایه صوك درجه‌ده میال اولدیغی جهتله تورکیه ایله بر مقاولهٔ عسکریه‌یه کیرشمسی بهمه‌حال آلمانیانك مساعده‌سیله حتی تشویقیله وقوعه کلدیکنه حکم ایدییور. آلمانیانك بر حرب عمومی ایقاعی ایله اورته‌لغی قارمه قاریشیق ایتمك ایسته‌دیکنه احتمال ویره‌جك درجه‌ده ایلری کیتمه‌مکله برابر رومانیا ایله آرامزده بویله بر مقاوله یاپلماسنه سبب اولمقله استانبولده نفوذی آرته‌جغنه ، حرب طرفدارلری کسب قوت ایده‌جکنه ویکی اصول اداره‌یی تقویه ایچون حرب طرفدارلرینك بر حرب چیقاراجقلرینه ذاهب اولیور. بز او فکرده‌یزکه مشروطیتی تقویه ایچون حربدن زیاده صلحه لزوم واردر. الاغلبیانه حربلربیله برطاقم فلاکتلرله مترافقدر. حربك ایلك زمانلرنده‌کی نشوهٔ غالبیت کچدکدن صوکره بو آجیلر بوتون شدتیله کوزه چارپار. وبکله‌نن تأثیرك تماميله عکسی ظهور ایدر. اونك ایچون ادارهٔ مشروطه‌یی مملکتده تحکیم وتقویه ایتمکی وظیفه عد ایدنلر وطنه اوزون بر دورهٔ مسالمت تأمین ایده‌رك احتیاجات مادیه ومعنویه‌سنی احضار پولتیقه‌سندن باشقه معقول بر یول کورمه‌مکده‌در. بو جهتله تورکیه‌نك ملاحظه‌سزجه برطاقم سرکذشتلره آتیلمیه‌جغندن آوروپا هرزمان امین اوله‌بیلیر.

تایمس غزته‌سی بو ملاحظاتك صوکنده فرانسه‌نك تورکیه‌یی افراط ایله تسلیحاته یاخود تجاوزی برپولتیقه تعقیبنه سوق ایتمکدن منع ایچون استقراضی عقده موافقت کوسترمه‌مسنی وفرانسه‌نك برطاقم سیاسی شرائط وضع ایتمسنی تصویب ایدییور.

حالبوکه آزاجق دوشونوله‌جك اولورسه تورکیه‌نك تجاوزی برمقصد تعقیب ایتمدیکنه بو استقراض مسئله‌سنده طوتدیغی مسلك قدر قطعی بر دلیل بولونه‌ماز. تجاوزی بر فکری اولان دولته هرحال چابوق پاره لازمدر. بونك ایچون کوزینی قاپار ، سپارش وعدی جهتنه درحال یاناشیر ، بانق عثمانی‌یی ممنون ایدر ، مقصدینه نائل اولوردی. چونکه تایمس غزته‌سی‌ده البته بزم قدر بیلیرکه تورکیه ، بانق عثمانی هیئت مالیه‌سنك اککنه یاغ سورمك یولی طوتسه ایدی شیمدی‌یه قدر چوقدن میلیونلر مالیه‌نك قاصه‌سنه کیرردی. بونی یاپمادی ، استقراضی عقد ایتمه‌مك تهلکه‌سنی کوزه آلدی. دیمك که استقراضدن اله کچیره‌جکی پاره ایله تجاوزی بر پولتیقه طوتمق نیتی یوقدر.

حسین جاهد

خارجی تلغرافلر

آوستریا - صربستان :

بلغراد ، ۲۹ ایلول — آوستریا - صربستان حدودنده یکیدن بر حادثه تولد ایلدیکی حقنده‌کی خبرلر بلغراد افکار عمومیه‌سنی فوق العاده غلیانه کتیرمشدر. آوستریا عسکرلرینك کچنده ساموروویچ آطه‌سنی اشغالدن صوکره شیمدی‌ده اونك یقیننده بولنان وینه صربستانه عائد اولان مجوه‌جی آطه‌سنی‌ده اشغال أیلدکلری بیلدیریلیور. اوچ ضابط ، قرق ژاندارمه ویکرمی نفر دون آطه‌یه داخل اوله‌رق آغاجلری کسمکه باشلامشلردر.

محلی اداره مأمورینك طلبی اوزرینه آوستریالیلر کری‌یه چکلمك ایسته‌مشلر وصرب ژاندارمه‌لری کندیلرینه دوغری ایلریله‌دکلری اثناده آتشه باشلایه‌رق برپاش چاوشی وخیم وبرژاندارمه‌یی‌ده خفیف صورتده یارالامشلردر.

جوار اهالیسی فوق العاده هیجانده‌در.

غزته‌لر صرب اراضیسنك تمامیت ملکیه‌سنك محافظه‌سنی پك آوازاوله‌رق طلب ایلکده‌در.

فنلاندیا مجلسی :

روما ، ۲۹ — نیم رسمی « روسیا » غزته‌سی اخیراً فنلاندیا مجلسنجه اتخاذ ایدلمش اولان قراردن بحث ایتدیکی صیراده ، مجلس اعضاسندن اکثرینك متبوعلری بولنان حکومته قارشی وظیفه‌شناسلقده بولنمادقلرینك وکندیسنه بخش ایدیلن حقوقی فوق العاده متجاوزانه بر صورتده تخمین أیلمسنك جداً شایان تأسف اولدیغنی بیان أیلکده‌در.

غره‌و :

برلین ، ۲۹ — « ده‌یلی مه‌یل » ایله « آژانس روپته‌ر » ك مخابرلری ودیکر ایکی آمریقالی مخابر دون اوتوموبیله غره‌وجیلرك نمایشلرنی سیر ایتدکلری اثناده نمایشلرك مشوق ظنیله ضابطه مأمورلری طرفندن اوزرلرینه هجوم ایدلمشدر. « آژانس روپته‌ر » ك مخابری قلیجله أللرندن یارالانمشدر. « ده‌یلی تلغراف » ك مخابری‌ده قلیج هجوملرینه معروض قالمش ایسه‌ده یارالانمامشدر.

نظار ملاقاتی :

روما ، ۲۹ — آوستریا وایتالیا خارجیه ناظرلرینك تورینوده وقوع بوله‌جق ملاقاتلرینك فوق العاده بر اهمیتی حائز اولدیغی تخمین ایدلکدر.

خارجیه مکتوبجیسی قوماندور بوللاتی ایله قلم مخصوص مدیری بارون فاچوتی مارکی دی سان جولیانویه رفاقت ایده‌جکلری کبی ایتالیانك ویانه سفیری قونت داوارناده تورینوده بولنه‌جقدر.

تورینو ، ۲۹ — قونت ده‌ره‌نتال بو آقشام بورایه مواصلت ایتمش واستاسیونده مارکی دی سان جولیانو طرفندن استقبال اولنمشدر.

یارین صباح ایکی ناظر سرای اوتوموبیلی ایله راقونیجی‌یه کیده‌جکلر وبوراده آوستریا خارجیه ناظری قرال طرفندن قبول اولنه‌جقدر.

پارس ، ۲۹ — ایتالیا وآوستریا - مجارستان خارجیه ناظرلری میانده (تورەن) ده وقوع بوله‌جق ملاقاته براهمیت عظیمه عطف اولونمقده‌در.

عمومیتله ظن ایدلدیکنه کوره بوقونفرانسده اتفاق مثلثك تجدیدی مسئله‌سی موضوع بحث اوله‌جقدر.

قونت ده‌ره‌نتال‌ده ایتالیا قرالنه ایمپراطور فرانسوا - ژوزه‌فك خط دستیله محرر برنامه تقدیم ایتمك اوزره راقونیجی‌یه کیده‌جکدر. بو نامه ایمپراطور فرانسوا - ژوزه‌فك غالبا اتفاق مثلثك تجدیدینه موافقتی احتوا ایدییور.

اتفاقك شرائط جدیده‌سی واقع اولان تأمیناته نظراً ایتالیانی دیکر ایکی متفقنه باغلایان روابطی دها پك زیاده کنیشله‌جك ایمش. دیکر جهتدن بالقانلره عائد مذاکراتك ایتالیاجه تماماً مجهول قالمش اولدیغی آزادهٔ اشتباه کورونیور.

وفات :

پارس ، ۲۹ — فرانسه‌نك استانبول سفارتی مستشارینك زوجه‌سی مادام بوپك پدری موسیو پره‌وو بادن بادنده وفات ایتمشدر.

مجارستان استقراضی :

پارس ، ۲۹ — مجارستان حکومتی روچیلد شرکتیله ۵۰۰،۰۰۰،۰۰۰ قورونلق بر استقراض عقد ایتمشدر.

ویانه ، ۲۹ — آلمانیا خارجیه ناظری موسیو کیده‌رلن ومختر « نویه فرایه پره‌سه » غزته‌سنك محررلرندن برینه آلمان وآوستریا محافل مالیه‌سنك معاونتیله مجارستان استقراضنك موفقیتپذیر اولمسندن دولایی فوق العاده ممنون اولدیغنی سویلمشدر. بومسئله‌یه بلاسبب برطاقم اسباب سیاسیه قاریشدیرلق ایسته‌نلمش وایشته بوسببله آلمانیا تابع مستحصله‌یه فوق العاده براهمیت عطف ایلمشدر.

اساساً ، مسئله‌نك بدایتندن بری مجار استقراضنه معاونتده بولنمق آلمانیا محافل مالیه‌سی ایچون برطاقم منافع مخصوصه تولید ایده‌بیله‌جك ماهیتده ایدی. بوندن باشقه فرانسز سیاسه‌سنك ظن اولندیغی درجه‌ده مهم برتأثیری اولمادیغنی وآلمانیا ایله آوستریا محافل مالیه‌سنك استقراضی عقد ایده‌بیله‌جك وسائطه مالك بولندقلرینی نظر دقتدن دور طوتمامقده پك مهم برکیفیتدر. فرانسه پیاسه‌سی طرفندن اشکال ایدلك ایسته‌نیلان مجار استقراضنك عقد ایدلمش اولمسی محافل مالیه‌نك بویوك برموفقیتنه دلالت ایدر.

درینا حدودی :

بلغراد ، ۲۹ — صربستان حکومتی ، درینا حدودی مسئله‌سنی بین الملل بر حکم هیئتنه حواله ایتمك نیتنده‌در.

تبریز تجارت اوطه‌سی :

طهران ، ۲۹ — تبریزده بر آلمان تجارت اوطه‌سنك تأسیسی حقنده روسلر طرفندن ویریلن معلومات دوغری دکلدر. بالعکس اوراده اعضاسنك اکثری روس انکلیز اولمق اوزره بر تجارت اوطه‌سنك تأسیسی دوشونیلیور.

قونت ایزوولسکی :

روما ، ۲۹ — روسیه خارجیه ناظری قونت ایزوولسکی ، موسیو نه‌لیدوفك یرینه پارس سفیری تعیین اولونمشدر. قونت ایزوولسکی وظیفه‌سنه باشلامازدن اول برلینه وروما‌یه که‌جکدر.

انکلتره بانقه‌سی :

لونده ، ۲۹ — انکلتره بانقه‌سی استقونطو مقدارینی یوزده اوچدن یوزده درده چیقارمشدر.

بانقه‌نك بوکون نشر ایدیلن هفته‌لق بلانچوسی کچن هفته‌یه نسبتله شوفرقلری ارائه أیلکده‌در :

۱ نقداً موجود نقصان ۱۷٤۲۰۰۰ انکلیز لیراسی
۲ اوراق نقدیه فضله ۱۳۱۸۰۰۰ « «
۳ اسهام و تحویلات احتیاط آقچه‌سی نقصان ۲۱۱۷۰۰۰ « «
٤ تشبثات صناعیه‌یه اشتراك ایچون تخصیص ایدیلن احتیاط آقچه‌سی نسبتی یوزده ۵۰,۳۹

آلمانیا - انکلتره :

لونده ، ۲۹ — « ده‌یلی قرونیقل » غزته‌سی آلمانیا ایمپراطورینك برادری پرنس هانری دوپروسك الیوم آلمانیا ایله انکلتره آراسنده‌کی مناسبات صمیمیه‌یی تقویه‌یه چالیشمقده اولدیغنی یازییور. بو مقصدله پرنس رسم تتوجك فرداسنده لونده‌ده بویوك براوتوموبیل یاریشی اجرا ایتدیره‌جکدر. بویاریش ۱۹۱۱ سنه‌سنك اك مهم رقابتی صیراسنه کچه‌جکدر.

طنینك تلغرافات خصوصیه‌سی

استقراض

استقراض مذاکراتی کیتدکجه مساعد برشکل آلمقده‌در. اولجه عثمانلی بانقه‌سی واسطه‌سیله « تره‌زوره‌ری » معامله‌سی بالبسی موضوع بحث ایکن شیمدی برطرف ایدلمش اولدیغی ایچون موافق برچارهٔ تسویه بولمق امیدی کسب قوت ایتمشدر. مذاکراته پارسده دوام اوله‌جقدر.

شؤون

لیلهٔ قدر

دون کیجه لیلهٔ قدرمعلایه شرف مصادف اولمق مناسبت مبجله‌سیله کافهٔ بلاد اسلامیه‌ده وتخصیص شهرمزده‌کی جوامع ومساجد شریفه‌نك کافه‌سنده بالعموم مسلمین طاعات وعبادات ایله اشتغال ایتمشلر وختمات شریفه قرائتیله تنویر وجدان ایلمشلردر.

سلاملق

دون جمعه سلاملغی ایوب جامع شریفنده اجرا بیورلمشدر. ذات حضرت پادشاهی معیت سنیه‌لرنده ماین ارکانی اولدیغی حالده طولمه باغچه سراینده سکودلی واپورینه راکباً جامع مذکوره عزیمت ایلمشلردر.

اثنای عزیمت وعودتده استانبول واپوریله آثار توفیق زرهلیسندن یکرمی برپاره طوپ آتیله‌رق رسم سلام ایفا اولندیغی کبی عسکر طرفندن‌ده چیار یوا ایدلمش وکمیلر آلای سنجاقلریله دونادلمشدر.

ذات شاهانه‌یی حامل اولان یاطك کوپریدن حین مرورنده کوپرینك آچیق بولنان طرفلرینه بحریه نفراتی دیزیله‌رك ذات حضرت پادشاهی‌یی سلاملامشلردر.

کذا یاط خلیجه کیردیکی زمان خلیجده‌کی سفائن حربیه طرفلرندن‌ده مراسم لازمهٔ بحریه ایفا قلنمشدر. یاطك اوکنده لیمان رئیسی مصطفی بك شرف استمبوطی ایله رهبرلك ایتمکده ایدی. یاط ایوبه حین مواصلتنده بوستان اسکله‌سنه یناشمش ، وذات شاهانه اسکله‌ده بولنان حربیه ، بحریه ، اوقاف ناظرلریله برنجی اردو مشیری ، ارکان حرب رئیسی امنیت عمومیه وپولیس مدیرلری طرفندن استقبال ایدلمشلردر. ذات حضرت پادشاهی اسکله ایله جامع شریف قاپیسی آره‌سنده اخذ موقع ایدن عساکره التفات بیوره‌رق ماشیاً جامع شریفی تشریف ایتمشلر وصلات جمعه‌یی بعدالادا تربهٔ ابا ایوب انصاری‌یی زیارتله ینه ماشیاً وعین طریق ایله اسکله‌یه مواصلت ایده‌رك سکودلی واپوریله ماین همایونه معاودت بیورمشلردر.

§ جامع وتربه خدمه‌لرینه عطیهٔ سنیه احسان بیورلمشدر.

استقراض اطرافنده

پارس ، ۲۹ ایلول — فرانسه حکومتی طرفندن شرائط مطلوبه‌ده بعض تعدیلات اجراسیله ترکیا استقراضنك پارسده عقد ایدیله‌جکی بورا محافل مالیه‌سنجه تأیید اولونیور. « فورنیه »

*

استقراضك قره‌دی موبیلیه ایله عقدی احتمال غالبی

برلین ، ۲۷ ایلول — برلین محافل عالیهٔ مالیه‌سنه منسوب اولمقله برابر امور مالیهٔ عثمانیه ایله‌ده علاقه ومناسبت خصوصیه‌سی اولان وآلمانیا حکومتنك افکار ومطالعاتنك ایدن ایی‌یه واقفی ومعتمدی بولنان بر ذات عالیقدر استقراض عثمانی حقنده‌کی استیضاحاتمه بیانات آتیه ایله مقابله ایتدی :

پارسدن ودرسعادتدن وارد اولان صوك خبرلر استقراض عثمانینك بدایت مسئله‌ده تقرر ایدن قره‌دی موبیلیه هیئت مالیه‌سیله عقد اوله‌جغنی هان قطعی کبی کوستریور. کوریلیورکه فرانسزلر سرمایه‌لرینك نفوذ وقوت عظیمه‌سندن متولد برقناعت متعظمانه ایله‌ایك ایلری‌یه کیتمش اولدقلرینی آکلادیلر. بناءً علیه ترکیایه اولجه قصد ایتدکلری شرائطدن دها آز حیثیت شکنانه شرائط درمیانه رضا کوستره‌جکلر. چونکه فرانسزلرك تحت حمایه ووصایتلرنده‌کی بانق عثمانی ایچون طلب ایتدکلری معاملات مالیه‌یه اشتراك قضیه‌سی عادتا برادارهٔ جبریه‌یه معادل ایدی.

مثلا حکومت عثمانیه‌یه وقوعبوله‌جق تأدیات ویاحکومت طرفندن ایدیله‌جك صرفیات بانق عثمانینك « کورولدی » سی انضمام ایتمکسزین اجرا ایدیله‌میه‌جك ایدی. بوایسه ترکیا کبی بردولت حاکمه‌نك حقیقت حالده نفوذ وحیثیتی صوك درجه‌ده کسر ایده‌جك برمعامله ایدی. بومعامله قرضادیون عمومیه اداره‌سنك وظائفیله اصلا مقیس اوله‌ماز. بواداره آنجق کندیسنه تفویض وتخصیص ایدیلن مواد رسومیه وامثالنك وارداتنی قونترول ایتمکده‌در. بانق عثمانی‌یه احاله‌سی متصور اولان وصایت مادیه دیون عمومیه طرفندن اصلا اجرا اولنمامشدر.

احوال جاریه اثناسنده عثمانلی محافل حکومتی آلمان عالم مالیسنك دولت عثمانیه‌یه طلب ایتدیکی قره‌دی‌یی اعطایه هردقیقه وحتی بوکون عزم ایتدیکنی وآماده بولندیغنی بویوك برقوت اطمئنانکارانه وشبهه‌سز عظیم بر خشنودی ایله تیقن ایتمش اوله‌جقلر. بوحقیقت ، انکلتره وفرانسه طرفندن بونك تظاهرینه مانع اولمق ایچون وقوعبولان تجربه وتشبثلره رغماً ، تکرار علی التکرار بویوك حرفلرله یازلمالیدر. ترکیا بوندن صوکره مطلقا فرانسه بازار نقودینه التجا مجبوریتنده اولمدیغنی وآلمان عالم تجارت وثروتنك سرمایه‌لرنی دولت مشارالیهایه تودیعه فوق الحد متمایل اولدیغنی آرتق بیلیور.

— فرایه پره‌سه —

*

حمیت عثمانیه تظاهراتی

استقراض خصوصنده تصادف ایدیلن بعض مشکلات مناسبتیله استقراض داخلی عقدی طلبنی حاوی بر طاقم تلغرافلر وارد اولمقده اولدیغندن بوکبی وسائطه مراجعته لزوم اولمدیغنی وبوبابده مطالعه‌مزی اولجه یازمشدق. دون طرسوس اهالیسی طرفندن ینه عین مألده بر تلغرافنامه آلدق. بوکبی تظاهرات ملیه بزجه شایان ممنونیت اولمقله برابر بووسائطه لزوم اولمدیغنی بردها تکرار ایده‌رز.

مانوره‌لر

مانوره‌لر یاقلاشمقده اولدیغی جهتله بوبابده عسکری نقطهٔ نظردن بعض معلومات آلمق ایسته‌دك. معلوم اولدیغی اوزره مانوره ، یعنی یالاندن حرب ایکی اردو آراسنده وقوع بولاجق برمصادمه‌دن عبارت اولاجق. برنجی اردو قریباً یوله چیقاجق ، یاواش یاواش مانوره حوالیسنه دوغری ایلریله‌جك ، دیکرطرفدن‌ده ایکنجی اردو برنجی اردو اوزرینه یورویه‌جك. برنجی اردو استانبولك مدافعه‌سنه ، ایکنجی اردوده استانبوله هجومه مأمور. برنجی اردونك نه صورتله حرکت ایده‌جکنه ، نه‌طرفلردن یورویه‌جکنه دائر معلومات آلمق ایستدك. واقعا بزه بوبابده بعض تفرعاته عائد معلومات ویرلدیسه‌ده اردونك اصل خط حرکتی ، تعقیب ایده‌جکی نقاط حقنده تفصیلات اعطاسنك قابل اولمدیغی سویلندی. چونکه بونلر اسرار حربیه‌دن معدود. الیوم برنجی وایکنجی اردولر آراسنده هر اردونك نه‌صورتله حرکت ایده‌جکنه دائر هیچ بر معلومات یوقدر. هر اردو دیکر اردونك حرکاتی حقنده هیچ برشی بیلمیور. بونك‌ده پك طبیعی اولدیغی سویلمکه لزوم یوقدر. چونکه اردولردن بریسی مدافعه‌یه ، دیکری تعرضه مأمور اولدیغی ایچون بربرلرینك اجرا ایده‌جکلری حرکات عسکریه‌دن خبردار اولدقلری تقدیرده محاربه‌نك اسرارینه ، اساسنه کسب وقوف ایده‌بیله‌جکی جهتله غزته‌لر اردولرك حرکاتی یازاجق اولورلرسه پك یاکلش حرکت ایدلمش بولونه‌جغی طبیعیدر. بزم ایچون آرتق برنجی اردونك مظفر اولمسنی تمنی ایتمکدن باشقه برشی یوق. چونکه ، معلومیا ، بواردو استانبولی مدافعه ایده‌جك !

*

یاقینده مانوره‌لره ابتدار اوله‌جغی جهتله ایکنجی اردو قوماندانی عبدالله پاشا معیتنده ارکان حرب رئیسی جمال بك ، ارکان حرب قائممقامی محمود ، قول آغاسی نصوحی وعصمت بکلر ایله برلکده ایکنجی اردو مواقع عسکریه‌سنی دور وتفتیش ایتمکده‌در. تکفورطاغی اسکله‌سندن اخراج ایدیله‌رك چورلی اووه‌سنده اجتماع ایدن ردیف طابورلری ایله مرمره ارکلیسنده یرلشدیریلن سیار طوپچی اون برنجی آلایك برنجی طابورینك قوناق محللریله قشله‌لرینی نظر معاینه‌دن کچیرمشلر ومعاینه‌ده طوپچی طابورینك ترتیبات وانتظامندن ممنون اولمشلردر.

مذکور طابور اوچ کونه قدر ارکلی اسکله‌سنه چیقاریله‌جق اولان برنجی اردو ردیف فرقه‌لرینه التحاق ایده‌جکدر. چورلی اووه‌سی شیمدی‌یه قدر اون ایکی طابورك چادرلریله تزیین ایدلمشدر. مانوره‌یی متعاقب ردیف فرقه‌لری ینه مذکور اسکله‌لردن کوندریله‌جك ، نظامیه فرقه‌لری ایسه صنوف ثلاثه‌سیله برلکده بوتفتیشده تعیین وتحدید ایدیلن مواقعه چکیله‌جکدر.

*

ادرنه‌ده اجرا اوله‌جق صوك بهار مانوره‌سنه وقوع بوله‌جق تشریف شاهانه مناسبتیله ادرنه‌ده ذات حضرت پادشاهی‌یه محفل عسکری ویا دائرهٔ بلدیه‌نك تخصیص اوله‌جغی خبر آلنمشدر.

تورکجه صرف ونحو

محرری : حسین جاهد

تورکجه صرف ونحو کلیاتنك رشدیه مکتبلری پروغرامنه داخل بولنان برنجی سنه‌سی دخی نشر اولونمشدر. قناعت کتبخانه‌سنده مجلد اوله‌رق آلتمش پاره‌یه صاتلمقده‌در. یکی باشلایانلر ایچون صرف ونحو ایله برنجی واوچنجی سنه‌لر نشر اولونمشدر. ایکنجی سنه‌سی دخی دردست طبعدر.

غولج پاشا

بوصباحکی آوروپا ترنی ایله غولج پاشا استانبوله واصل اولاجقدر . کندیسی بوتون استانبول هیئت عسکریه‌سی نامنه برچوق ذوات سرکه‌جی استاسیونده استقبال ایده‌جك وصوکره اوراده حاضرلانمش اولان استمبوطله بوغازده اجرا اوله‌جق آتشلی تعلیماره کوتوریله‌جکلردر. غولج پاشا برنجی اردو ایله برلکده مانوره‌لره کیده‌جکدر .

حورانده سلاح طوپلانیور

حوران مرتب قول اردو قوماندانلغندن ۱۷ ایلول ۳۲۶ تاریخیله ورود ایدن تلغرافنامه‌ده بروجه آتی اعطای معلومات اولونیور :

« سلاح تسلیمی ایچون ویریلان مهلت بوکون ساعت اوچده ختام بولمغله تام زمان معینده سویده قصبه‌سی اهالیسی سلاحلریله جبخانه‌لرینی تشکیل قلنمش اولان قومیسیون مخصوصلرینه کتیروب تسلیم ایتمکه باشلادقلری وجوار قرا وقصباتده سلاح طوپلامق ایچون سیارقوللر تشکیل ایدلمکده بولندیغی معروضدر.»

قونستانك بیاناتی

پاریس، ۲۹ — احمدرضا بکه عطف ایدیلن بعض بیاناتدن دولایی موسیو قونستانك شاهد اوله‌رق کوستردیکی موسیو ژوزه‌ف رایناخ موسیو قونستانك افاداتنی تکذیب ایده‌رك دیبورکه : نه ترکیا ناظری ، نه ده احمدرضا بك باب عالی طرفندن کریدلیلرك ارزوسنه مماشات کوستریله‌جکی حقنده بکا برشی سویلدیلر . بالعکس اونلر ۱۹۰۸ ده بکا بونك عکسنی سویلدیلر . بن بونی تلغرافله موسیو پیشونه بیلدیردم. وپاریسه عودت ایتدیکم زمان احتساساتمی موسیو قله‌مانسو وپیشونه بالذات افاده ایتدم . وبوبابده ۱۹۰۹ سنه‌سی کانون ثانیسنده تان غزته‌سی ایله برده مکتوب نشر ایلدم .

طرابلس حدودی

پاریس، ۳۰ ایلول — ئه‌قله‌ر غزته‌سی فرانسز ضابطلرندن بری طرفندن کوندرلمش اولان بر مکتوب نشر ایدییور . بو مکتوبده طرابلس غربده‌کی فرانسز حدودینك جدی صورتده تحت تهلکه‌ده اولدیغی بیلدیریلیور . بونك سببی‌ده حکومت عثمانیه‌نك عربانك فرانسه اراضیسنه هجوملرینی تسهیل ایتمسیدر . مذکور فرانسز ضابطی حدودك تقویه‌سی لزومندن بحث ایتمکده‌در .

حقی پاشانك موقعی

نه آپاتریس غزته‌سی شیمدی‌یه قدر یازدیغی صاحبه صاپان حوادثلره ضمیمه اولمق اوزره دون بر یالان دها ایجاد ایدییور. نه آپاتریسك کیمدن آلدیغی بیلنه‌مین معلوماتنه کوره غزته‌مز مدیری حقی پاشایه بر مکتوب یازمش ، استعفا ایتمسنی توصیه ایتمش. نه آپاتریسك روایتنجه بویاشقه بر طرفك اثر تشویقی دکلسه اثرجنت ایمش. فی‌الحقیقه ایشك ایچنده بر اثرجنت وار. فقط بو، بویله برحوادث یازمق مناسبتسزلکنده بولونان غزته‌جیده‌در . طنین محرری کندی وظیفه‌سنی پك کوزل تقدیر ایدر وصدراعظم پاشایه استعفا طلبنی حاوی بر مکتوبی یازمغه کیمسه‌نك حقی اولمادیغنی پك اعلا بیلیر.

بو غزته‌لر عجبا بویله یالانلر ایجاد ایدرکن صیقلمازلرمی ؟ کندیلرنده حیا دنیلن شیدن هیچ اثر قالمامشمیدر ؟

لیلهٔ قدر آلای ولاسی

دون کیجه لیلهٔ قدر آلای والاسی یازدیغمز پروغرام موجبنجه طوپخانه‌ده کائن نصرتیه جامع شریفنده اجرا بویورلمشدر . بومناسبتله جامع شریف مذکور حوالیسیله طوپخانه میدانینك اطرافی فانارلر ، ستونلر ، لوکسلرله تنویر وتزیین ایدلمشدی .

مرانغوز خانه‌نك دکز جهتنده‌کی میدانلقده العاب ناریه اشعال ایدلمکده ایدی . جامع شریف وتعلیمخانه میدانه اقامه ایدیلن عساکر تشریف شاهانه‌یه انتظار ایتمکده ، اطرافده بیوك برازدحام کورولمکده ایدی .

ذات حضرت ملوکانه، کیجه ساعت بربوچوقده‌رکوب همایونلرینه مخصوص اولمق اوزره ترسانه‌ده انشا ایدیلن اون چفته کونکلی وغایت مزین صنداله دوله باغچه‌دن راکب اولمشلردر.

ساعت ایکی‌یه یکرمی قاله‌رق طوپخانه ریختیمنه مواصلت اولونمشدر .

ذات حضرت پادشاهی طوپخانه ریختمنه چیقدیغی وقت «پادشاهم چوق یشا» دعاسی آفاقی چینلاتیوردی .

شوکتمآب افندمز امرای عسکریه طرفندن استقبال ایدیله‌رك ماشیاً جامع شریفه عزیمت ایلشلردر .

حرم همایونك راکب اولدقلری آرابه‌لر کذرکاه همایونده بولونمقده ایدی . ذات شاهانه جامع شریف اوکنه مواصلتلرنده مابین موسیقه‌سی مارش سلطانی وسلام هواسنی چالمش وآلتنجی دائره رئیسی وذوات سائره طرفندن استقبال ایدیله‌رك محفل همایونه داخل اولمشلردر .

موکب همایونك سرایدن حرکتنده مواقع مختلفه‌دن طوپلر آتلش وریختمه یناشدیغنده فشنکلر انداختنه باشلانمشدر .

نمازدن صوکره ذات ملوکانه محفلده براز استراحت بویورمشلر و بومدت ظرفنده میدانده العاب ناریه شنلکلری اجرا قلنمشدر .

ساعت قوله‌سی ایله مرانقوزخانه‌نك وطوپ فابریقه‌سنك اوکلری پك نظر ربا برصورتله دونادلمش ومناره‌لره پادشاهم چوق یشا عباره‌لی ماهیالر قونلمشدی .

هوایه آتیلان فشنکلر برصورت مکمله‌ده ترتیب ایدلمشدی . اوزرلرنده الواح آتیه اوقونیوردی :

لیلةالقدر خیر
یشاسون پادشاهمز
آرمغ عثمانی

ساعت اوچی چاریك کچه اهالی وعسکرك « پادشاهم چوق یشا» ندالری آره‌سنده ترتیب اول وجهله عودت شاهانه شرف واقع اولمش وینه مواقع مختلفه‌دن طوپلر آتیلمشدر .

چلبی زروودا کیس

دونکی غزته‌لرك برنده چلبی زروودا کیسك خدیومصرطرفندن واقع اولان بردعوت اوزرینه استانبوله کلدیکی حقنده شایع اولان روایتی تکذیب یوللی برفقره واردی . حالبوکه چلبینك اویله بردعوته بناءً استانبوله کلدیکی وبرچوق معدن ایشلرنده شریکی اولان خدیو مصر ایله روم ایلیده کائن برمعدن ایچون اجرای تشبث نیتنده بولوندیغی — اوفقرهٔ تکذیبیه‌یه رغماً — انکار اولنه‌مایه‌جق برحقیقتدر . حتی اوقدرکه اورمان ومعادن نظارتی بیله بوکا واقف بولونیور. یونان دونماسی ایچون ویره‌جکی اعانه‌یی عثمانلی طوپراغنك خزائن ثروتندن طوپلامغه اوغراشان بو بیچاره چلبی باقکز نه‌یاپمق فکرنده ایمش: وقتیله خاقان مخلوعك ملتندن آشیردیغی شیلر میاننده‌برده سلانیك ولایتنده عورتحصاری قضاسنده برالتون معدنی واردی . عبدالحمید افکار ومقاصد معلومه‌سنك واسطهٔ اجراسی اوله‌جق اولان التونلری بومعدندن چیقاره‌بیلمك خولیاسیله عورتحصاری معدننه چوق اهمیت ویرمش ، حتی بونك ایچون اوروپادن خصوصی مهندسلر جلب ایتمش ایدی. بومهندسلردن بری معدن حقنده خزینهٔ خاصه ایله کوروشور، غالبا پارارلق‌ده ایدر، برنتیجه استحصال ایتمه‌دن اول مصرده زروودا کیسه ایشی آچار، اوکامعدنك منافع مهمهٔ مستقبله‌سندن (!) برحصه ویررو بوکا مقابل جلیدن اوچ بیك لیرا آلیر . کوریلور آ!.. زروودا کیس خیاله پاره ویرمك اعتیادینك اوته‌دن بری زبونیدر. نهایت انقلابی متعاقب عبدالحمیدك غصب ایتدیکی شیلر املاك مدوره نامیله خزینهٔ مالیه‌یه انتقال ایدنجه بومعدن‌ده دولت نامنه اورمان نظارتنه کچر . ایشته معدن ایشلرنده خدیوایله اورتاق اولان زروودا کیس بومعدن ایچون استانبولده بولونیور .

اطرافده طولاشانلره واقع اولان افاده‌سنه باقیلیرسه کندیسی معدن اوزرنده برحق مکتسبی اولدیغنی ادعا ایدییورمش . حالبوکه تحقیقاتمزه نظراً اورمان نظارتی املاك مدوره میاننده بومعدنك هیچ کیمسه‌یه قارشی هیچ بروجهله مقید بولونمادیغنی آکلامش وبناءً علیه عورتحصاری معدنی معادن مکشوفه‌دن عد ایده‌رك نظامی وجهله موقع مزایده‌یه قونیلمغه قرار ویرمشدر .

یونانستانده

آتنه ، ۱۷ ایلول — حربیه ناظری جنرال زورباس طرفندن وقوع بولان تکلیف ومطالعه‌دن صوکره ، یونانستانك شیمدی‌یه قدر سلاح آلتنه دعوت ایتدیکی افراد ردیفه‌دن ماعدا اوچ صنف افراد ردیفه‌نك دها سلاح آلتنه جلب ودعوت ایدلمسی محتملدر .

آتنه ، ۱۷ — مجلس ملی انتخاباتنی تدقیقه مأمور انجمن مخصوص ، آتیکی قطعه‌سی مبعوثلرینك مضبطه‌سنی تدقیق ایتدیکی اثناده مجلس ملی اعضالغنه انتخاب ایدیلن اوچ کریدلینك امر انتخابنی مسکوت عنه کچمکه قرار ویرمشدر. بو اوچ کریدلینك استعفاسندن منحل اوچ مبعوثلق ایچون یارین یکیدن انتخابات اجرا ایدیله‌جکدر . انجمنك بو قراری ، رالینك بو اوچ کریدلینك انتخاباتنی قورتارمق فکرنده مصر بولنمسندن ناشی مجلس ملی مذاکراتی اثناسنده پك چوق کفتکویی موجب اوله‌جغی آکلاشیلیور .

آتنه ، ۱۷ — فرقهٔ اکثریت رئیسی موسیو تئوتوکیسك جدال سیاسیدن چکیله‌جکنه دائر اولان شایعه‌لر مصرانه دوران ایدییور . بو شایعات متخالفه ، صوك کونلرده بر ماهیت موثوقه اخذ ایتمکه باشلامشدر . تئوتوکیسك استعفاسی تقدیرنده فرقه ریاستنه پاطراس مبعوثی موسیو غوناریس انتخاب ایدیله‌جکدر .

— ثولوغوس —

آتنه، ۱۷ — شورای ملی‌یه طرفدار اولان مبعوثلر بوکون قبل الظهر مجلس ملینك خصوصی بر دائره‌سنده عقد اجتماع ایده‌رك مجلس ملی رئیسنك اثنای انتخابنده نامزد وضع واعلان ایده‌جکلری شخص حقنده بعض مذاکراتده بولونمشلردر . مع‌مافیه بو مسئله حقنده هنوز قطعی برقرار اتخاذ ایدیله‌مه‌مشدر.

آتنه، ۱۷ — کیفیت انتخابلری مجلس ملی انجمننجه فسخ وابطال ایدیلن اوچ کریدلینك موقعنی طولدیرمق ایچون یکیدن اجرا ایدیله‌جك انتخاباتك یوم اجراسی اعلان ایدلمشدر. شیمدی‌یه قدر آلتی کشی نامزدلکنی وضع واعلان ایتمشدر .

آتنه، ۱۷ — یونان حکومتی، اون میلیون فرانقلق قائمه اخراجی ایچون یونان ملی بانقه‌سیله عقد ائتلاف ایتمشدر .

آتنه، ۱۷ — باش وکیل موسیو دراغومیس یونانستانك یکیدن برقاچ صنف افراد ردیفه‌یی سلاح آلتنه دعوت ایده‌جکنی تکذیب ایتمشدر .

« ناخیدروموس »

آتنه ، ۲۹ أیلول — انتخاب ورقه‌لرینك تدقیقنه مأمور اولان قومیسیون آتنه دائرهٔ انتخابیه‌سنجه انتخاب ایدلمش اولان ۴۴ مبعوثدن قرق برینك اوراق انتخابیه‌سنی قبول وکریدلی اولان دیکر اوچنك اوراقی‌ده کندیلرینه مستعفی نظریله باقه‌رق تعلیق ایلمشدر .

« قسطنطنوپل »

قاپیدن آت ، باجه‌دن دوشسون!

معلوم اولدیغی اوزره ممالك عثمانیه‌نك اوته‌سنده بریسنده افسادات ایله اشتغال ایدن بر طاقم یونانلیلر حدود خارجنه چیقارلمقده‌در. حالبوکه ایشتدیکمزه کوره بوصورتله تبعید ایدیلن اشخاص هویتلری حقنده معلومات مکمله استحصال ولازم کلن محلاره تعمیم ایدلمکسزین حدود خارجنه چیقارلمقده اولدیغندن بونلر بالآخره تکرار ممالك عثمانیه‌یه داخل اولمقده‌در . بوجهه‌دن اولمق اوزره کچنلرده سلانیکدن طرد وتبعید ایدلمش اولان مفسد بر پولیتیقه‌جی ازمیره کیتمش ، حتی اوراده اقامت ایتمکله قالمامش ، ساخته برطاقم دولابلر ایله ضابطهٔ محلیه‌نك توجهنی قزانمش ، اورادن توصیه‌یله آلمش . مهارت مخصوصه سایه‌سنده سلانیکده بر طاقم افسادات میدانه چیقاره‌جغنی وعد ایتمش . فقط بوتوصیه‌لی مفسد سلانیکه کلیر کلمز هویتی آکلاشلدیغی جهتله حقنده معاملهٔ مقتضیه اجرا ایدلمشدر .

فقط بوصورتله نقصان بر تدبیر ایله حدود خارجنه چیقاریلانلر برکوشه‌دن ینه برفرجهٔ دخول بوله‌جغی جهتله مأمورین ضابطه ایچون بوکبی تدابیر، بیهوده برکلفت اختیار ایتمکدن باشقه برثمره تولید ایتمز .

بویله قاپیدن آتیلانلرك باجه‌دن دوشملرینه میدان ویرمامك ایچون بوکبی اشخاص مضره‌نك فوطوغرافلرینك آلنه‌رق اشکال وهویتلری حقنده معلومات مکمله علاوه‌سیله ایجاب ایدن محلاره تعمیم ایدلمسی لازمدر .

بر بهتان

دونکی پوزانتیون غزته‌سنك روایتنه نظراً کویا بتلیس ولایتنده دولاشمش اولان بعض ژون ترك اعضاسی اوراده کردلرله قونوشه‌رق اللرنده بولنان اراضی‌یی هیچ برصورتله‌الدن چیقارمامالرینی ، اکر براراضی ارمنیلره کچه‌رك اونلرك اراضی صاحبی اولملرینی انتاج ایده‌جك اولورسه ارمنیلرك برر زوربا کسیله‌جکنی سویله‌مشلرمش. پوزانتیون بوسطرلری یازدقدن صوکره « بوروایت اکر موثوق برمنبعدن چیقمامش اولسه‌یدی بورایه یازمغه لزوم کورمزدك . » دییور. بوسوزلره بر بهتان صریح دیرز. اکر پوزانتیون ایچویه، پروئودوسه واونلرك عونه‌سنه بکزه‌مه‌مك ایسترسه بویله « موثوق بر منبعدن آلدیغمز حوادثه کوره » دیه باشلایه‌رق بر سورو اساسسز سوزلری یازمقدن احتراز ایتملیدر. وبوتون ارمنی مطبوعاتندن بکلدیکمزده بودر . ژون ترك اعضاسنه، یعنی اتحاد وترقی جمعیتنه وقوع بولان شو اسنادك اهمیتی اتحاد عناصر نقطهٔ نظرندن نه‌درجه‌لرده بیوك اولدیغی نظردقته آلنیرسه پوزانتیون بوسوزی یازارکن مطلقا بر وثیقه‌یه استناد ایتملیدی . واقعا پوزانتیون رفیقمزك کندیسی‌ده بوروایته ایناممیور - سه‌ده هرحالده بویله موثوق بر شایعه اورته‌یه چیقاریلیرکن پك چوق دوشونملیدر. غزته‌جیلر پك اعلا بیلیرلرکه برشایعه نه‌قدر احتیاط ایله ایلری سورولورسه سورولسه مطلق ینه برطاقم سوء تفسیراته سبب اولور . حالبوکه بز بونلردن بالخاصه اجتناب ایتملی‌یز . بناءً علیه ، پوزانتیون بو سوزلرینی بر وثیقه‌یه استناد ایتدیرمدکجه تماماً یالان عد ایدلمسنی ارمنی وطنداشلریمزدن رجا ایده‌ر وژون ترك اعضاسنك هیچ بر وقت بو فکرده بولونامیه‌جقلرینی تأمینه لزوم کورورز .

روسیه خارجیه ناظری

پترسبورغ، ۳۰ ایلول — « نوویه‌ورمیه » غزته‌سنك بر منبع موثوقدن وقوع بولان استخباراتنه نظراً روسیه خارجیه نظارتنه موسیو صاستوف تعیین ایدیله‌جکدر .

بلغار قابینه‌سنده یکی تبدلات

چارحضرتلری ایله رئیس نظار غوسپودین مالینوف اراسنده صوبرانیا مجلسنك کشادنده قابینه اعضالری اراسندن دها بر طاقملرینك اخراجی ایله تماماً تبدلات اجرا ایدلمسنه موافقت حاصل اولدیغی و بومقاوله ایجاباتندن اوله‌رق قابینه هیئتندن تاکمك نافعه نظارتندن چیقارلمسی تقرر ایتدیکنی « وه‌چرنا پوشته » غزته‌سی یازمقده‌در .

پروتستو

روم ایلی مهاجرین اسلامیه‌سی جمعیتدن کوندرلمشدر :

عالم انسانیت ومدنیتك ظلم ووحشته قارشی بی حس ولاقید قاله‌میه‌جغنه اعتقادیدن واز کچه‌مدیکمز بلغار حکومتنك ألنده ودیعه اولان مسلمانلره قارشی روا کوردیکی مظالمك بر نبذه‌سنی بروجه آتی انظار انسانیته وضع ایدر وشوعصر مدنیتده، اقوام نجیبهٔ مدنیه‌نك انظاری اوکنده اجرا ایدیلان بوقبیل مظالمه مساعده اولندیغنه تحیرله برابر بلغار حکومتنك بوتون قواعد مدنیه وانسانیه‌یی آیاقلر آلتنه آلمقله مساوی اولان حرکات ظالمانه‌سنی پروتستو ایده‌رز.

بز مسلمانلر، وطنداشلرمز اولان خرستیان بلغارلره کلیسالر انشا ایتدیرمکده ایکن بلغار حکومتی منتظماً ومتمادیاً معابد اسلامیه‌یی هدم وتخریب ایدییور .

مسافرلر هرملت نزدنده محترم ایکن بلغارلر مسافرلرینی قتل ایتدیررلر . بلغارلر تبعه‌سندن اولان مسلمانلرك سن شیخوخته ایرمش اولانلری بیله برصورت وحشیانه‌ده صوپالرله تلف ایدیلیور .

قواعد مشروطیته موافق وحریت مشروعه‌یه متناسب بر حالده حقوق مسلمینی مدافعه ایدن بر محرر، سنه‌لرله حبسه محکوم اولویور .

بالقان محرری ادهم روحی بك حقنده روا کوریلان ظلم بی مثل ، بوتون اسلامیتك وجههٔ موجودیتنه آتیلمش برضربه حکمنده اولدیغی ایچون مستوجب اوله‌جغی تأثرات وهیجان عمومینك نظردقته آلنماسنی عالم انسانیتك انصاف ووجداننده رجا ایدر وبوحقسز ومغایر عدل ومحض ظلم حکمی بوتون قدرتمزله پروتستو ایدرز.

ممالك عثمانیه‌ده‌کی اجنبی معلملر

محافل عائده‌سندن وقوع بولان استخباراتمزه نظراً حکومت طرفندن اجنبی تبعه‌سندن اولان معلملرك ممالك عثمانیه‌ده اجرای تدریسات ایتملرینك منعی خصوصنده اتخاذ ایدلمش اولان تدابیر یالکز صرب معلملرینه منحصر اولمیوب بالعموم اجنبی معلملره شاملدر . بناءً علیه ، بلغراد غزته‌لرندن بعضیلرینك بوتدبیری صرف صرب معلملرینه منحصر کوسترمسی کندیلرینك ممالك عثمانیه‌دن دیشاری‌یه چیقمغه مجبور ایدلدکلری یولنده‌کی اشاعاتی کلیاً بی‌اساسدر . « عثمانلی »

مادهٔ قانونیه تنظیمی

تجاردن بعضیلرینك خارجدن جلب ایتدکلری اشیانك قیمتنی دون کوسترمك ایچون بر طاقم حیل ودسایسه مراجعت ایتدکلری وباشلیجه اورژینال فاطوره‌لرینی تحریف ایتمکده بولوندقلری مالیه نظارتنجه آکلاشیله‌رق بوکبیلر حقنده جزا قانوننامه‌سنه علاوه ایدلمك اوزره بر مادهٔ قانونیه تنظیم ایدلمسی عدلیه نظارتنه اشعار ایدلمش ومذکور ماده‌نك‌ده دردست تنظیم بولوندیغی خبر آلنمشدر .

سلانیك والیسی

سلانیك والیسی ابراهیم بك بش کون ایچون استانبوله کلمك اوزره مأذونیت طلب ایتمشدر .

تیرمزکان

تیرمزکان طوربیدو ده‌پوسی بو کون خلیجدن چیقه‌جقدر .

دونمای عثمانی اعانه‌سی

ایکنجی اردوی عثمانی متقاعدینندن سلیمیه‌ده ساکن پیاده قائمقامی یعقوب جلال‌الدین بك طرفندن دونما اعانه‌سی اوله‌رق مطبعه‌مزه اون لیرا تودیع ایدلمشدر. بومحترم وحمیتپرور ذاتك بوصورتله ابراز ایتمش اولدیغی اثر وطنپروری جداً شایان تبریکدر. مبلغ مزبور دونما جمعیتنه کوندرلمشدر.

§ اشتبدن یازیلیور :

اشتب بدایت محکمه‌سی باش کاتبی مصطفی ضیا افندی طرفندن ترسیم ایدیلن باربا روس خیرالدین زرهلیسنك بر قطعه رسمی مزایده‌یه وضع اولنمش و اوچ ساعت ظرفنده ایکی بیك سکز یوز آلتمش بش غروشه بالغ اولمشدر. مزایده‌یه دوام اولنمقده‌در .

§ صاری کوزل جوارنده معمارسنان محله‌سنده ساکن پولیسلکدن مخرج عزت افندی‌یه دونمای عثمانی پیانقوسر کیسندن چکمش اولدیغی نومرویه بشیوز لیرا قیمتده بولنان انجیلی یورغان اصابت ایتمشدر. موهی الیهك مذکور یورغانی فروخت ایده‌جکی واثماننده بیوك برقسمنی دونمای عثمانی اعانه‌سنه ترك ایده‌جکی ایشیدلمشدر .

§ مقری کوی استاسیونده عثمانلی بروکاری حاجی ابراهیم افندینك دکاننده مزایده‌یه وضع اولنان برفنجان قهوه ۸۲۷ غروشده باروتخانه قاپیجیسی حسن چاوش اوزرنده تقرر ایتمش ومبلغ مزبور مرکزه تسلیم ایدلمشدر. اشتراك ایدنلرك حمیت واقعه‌لری شایان شکراندر .

معاونت ملیه جمعیتنك مسامره‌سی

اولکی کیجه تپه‌باشی باغچه‌سنده بك اوغلی معاونت ملیه جمعیتی طرفندن ویریلن مسامره شمدی‌یه قدر مثلی کورولمه‌مش درجه‌ده پارلاق اولمشدر . باغچه الکتریق ضیالریله عادتا برروضهٔ بهشتی حالنی آلمش ایدی . مدخل قاپیسیله اچ قاپیلره تعلیق ایدیلن عثمانلی بایراقلری ایسه

قاریقاتور

اوسته‌مز

اون ایکی سنه قدر اولیور ؛ شیمدی طنینك محررلرندن اولان بریسی او زمان « قپان دقیق » مرکز رشدیه‌سنك برنجی سنه‌سنده یکی درسه باشلایوردی . او قوجه درس پروغراملری ایچنده « حسین جاهد » افندی طرفندن اوقوتیلاجق بر « علم اشیا » درسی کورمشدی . عجبا بویله هیچ ایشیتمدکاری براسم طرفندن اوقوتیلاجق اشیا درسی ، بو تحف شی نه اوله‌بیلیردی ؟ بکلدیلر ، بکلدیلر ، هفته‌لرجه بکلدیلر ، کلدی . نهایت سنهٔ تدریسیه‌نك یاریلرینه طوغری برکون درس دودوکی چالدقدن بر چاریك صوکره صیدوه‌لرده خلاف معتاد بر حرکت دویولدی . بردن کنج بر بکك وظیفه‌پرور بر معلم استعجالی ایچنده موزون ومحدود خطوه‌لرله صنفه کیردیکی کورولدی . ناصل ؟ بویله هفته‌لرجه بکلیوب بکلیوب‌ده نهایت قارشیلرینه چیقاجق خواجه افندی بومیدی ؟ بویله بو قدر کنج ، بوقدر شیق؟ شیمدی‌یه قدر هیچ بویله خواجه کورمه‌مشلردی ، دیمك آرتق بویله خواجه‌لرك النه قالمشلردی ؟ آه ، ذاتاً شو بزم مکتبده هیچ عقللیجه برشی کوروللرکه ... انسانك چیقاجنی کلیور !

آرتق درسلرك ناصل دوام ایده‌جکنی سز کیدیره‌بیلیرسکز : اوچنجی درسدن اعتباراً علم اشیا خواجه‌سی النه بر دکنك آلمقسزین صنفه کیره‌مز اولدی . آرتق درس دوام ایتدیکی مدتجه آزاده صیراده صنفك ولولهٔ های وهوی آراسنده خفیف بر دکنك ضربه‌سی ایشیدیلیر وآنجق بو ضربه‌نك تأمین ایده‌بیلدیکی قیصه بر آن سکوت ایچنده خواجه‌نك ده تقریرندن برقاچ کله دویولابیلیردی. فقط ، بو بویله اولامازدی . مطلقا بو یکی خواجه افندی‌یه بر اسم طاقمق لازم کلیوردی . طلبه بونك ایچون اوزون اوزون دوشوندی . طاشیندی . نهایت برکون تصادف بونلرك امدادلرینه یتشدی : خواجه افندی صنفك اوهیچ اکسلمین ولوله‌سی آراسنده برمعتاد درسی تقریر ایدرکن، پاراتونره دائر معلومات ویریرکن بوسیر صاعقه‌نك موجدینی سویلدی : فرانقلن ...

فرانقلن اسمی طلبه‌یه کوزل آکلاتیلملك ایچون برآز سرتجه ، اوهیچ چیقمیان سسنی یوکسلته‌رك سویله‌مشدی . بیلمم نه‌دن ، بواسم طلبه‌نك پك خوشنه کیتدی ، هرطرفدن ، متقاطع ، یوکسلدی : فرانقلن، فرانقلن ! فرانقلن، فرانقلن !...

بوکورولتویی منع ایده‌بیله‌جك یکانه واسطه دکنکدی . دکنك حرکت ایتدی ، کورولتو کسلدی ، فقط، آرتق خواجه‌نك اسمی فرانقلن قالمشدی ! بزم بوکونکی اوسته‌مزك اووقت سکسان غروش معاشله نه درجه‌لرده وظیفه‌پرور اولدیغنی آکلامق ایچون برطلبه‌سنه ، برده جیبنده‌کی مکتب ملکیه ساعتنه صورمالی. طلبه‌سی هیچ بر زمان خواجه‌لرینك درسدن دودوك چالندقدن صوکره چیقدیغنی کورمه‌مشلردی ، اوهرزمان جیبندن چیقاردیغی مکتبدن ویریلن آلتون ساعتنه باقار ، بش دقیقه قاله هان فیرلاردی .

اوسته‌مزك بوکونکی محرری کندیسیله اعدادی مکتبنده‌ده شرف ملاقی اولمشدر . اوانثاده اقداماتك اثنیه ومدایحیله بیوك بر شهرت قازانمش اولان حسین جاهل بکك وفا اعدادیسی مدیر معاونلکنه تعیینی حوادثی مکتبده بیوك بر حیرتی موجب اولمشدی . ناصل ، شیمدی‌یه قدر راست کلدیکنه طوقات آتان مدیرلردن، معاونلردن صوکره شیمدی بویله بر « دقادان » معاون ها ؟ طلبه بر خافنه باقیور ، برده سانی تدقیق ایدییور . آرتق راست کله اوبنایه‌جقلرینی دوشونه‌رك اعلان شادمانی‌یه قرار ویریورلردی .

حیات مخیل محرری مکتبده پك ابی وبیوك بر حسن قبول بولدی . طلبه ایکنجی کوندن اعتباراً اوفاق تفك عصیانلره باشلامق ایستدی و ایلك زمانلرده بو هرطلبه‌یه قارشی « بنده‌کز ، افندم .. » دیه خطاب ایدن یکی معاون بواطرافنده پاپیلان کورولتولره هیچ قادیشمادی ، کورمه‌مزلکه کلدی . فقط ، هرکس صوکره آکلادی‌که معاون بکده پك یامان بر حاضرلق وارمش: بوتون مکتبك سکون وآسایشنی اخلال ایدن کلخان بکلری حقنده تدقیقات یاپیورمش : طلبه درسدن چیقدقدن صوکره اویاواش یاواش هرطرفی دولاشیر، بوصورتله طلبه‌سنك هربری حقنده بر فکر ایدینیرمش ! آه ، بیلمزسکز ، قارئلر بو معاون بك نه اسراره واقفدر ! بر قاچ آی صوکره معاون بك تدافعی وضعیتدن تعرضی حرکته باشلادی .

کلخان بکلرینی برر برر تضییقه، حتی طوقاتلامغه قدر واردی . آرتق او هرکون اجرا ایتدیکی صنف تدقیقاتندن هرکسك هویتی، نوصروسنی آکلامش، فعالیته کیرشمشدی. برچوق دفعه وفا اعدادیسندن مرجان اعدادیسنه کلخان بکلرینك نفی ایدلدیکی کورلمشدر . اعدادیده‌کی اسمی آرتق فرانقلن دکل ، بیقلرندن کنایه اوله‌رق « آقسان سیرقون فله کس » ایدی . معاون بکك بر مسئله‌یی تحقیق وتدقیقده‌کی عنادینی آکلامق ایچون ده شوراسنی سویلیه‌لم که بر قیش کندیسنه قارطوپی آتانك کیم اولدیغنی آکلامق ایچون تمام آلتی آی تحقیقات یاپمشدر !

ایشته بزم سرمحررمزك حیات اداریسی بویله‌جه اوزاییوب کیدیور .

حیات مطبوعاتنه کلنجه ... بو، بوسبوتون باشقه برحیاتدر . مکتب معاونلکنده « بنده‌کز » دیه قوتوشان اوسته‌مز بازی بازار کن بر باناطاغیدر : اویله برکان که اوزون برسکوتدن صوکره تکرار فورانه باشلامش وآرتق سکون بولمامشدر . مقاله‌سنی اوقومق ایسترسه‌کز اولا سرنامه‌سنه باقکز . اکر اسمندن ایچنده بریسنه آتلمش برطاش بولوندیغنه قناعت کتیریرسه‌کز اوقویکز ؛ یوقسه ، الحذر ! اوقومق علاجیدر . اکر اوقور اوقومق ایستیورسه‌کز بلدیه انتخابلرینه، آناطولینك محنتنه ، و دها بیلمم نه‌یه دائر هب برقالبده‌کی مقاله‌لرینی توصیه ایدرم، امین اولکز، حتی رؤیاسز براوقواوپورسکز . اکر برآز حیات وحرارت ویره‌جك شیلر اوقومق ایسترسه‌کز ، بکله‌یکز یا کامل پاشانك صدر اعظملغندن ، یاخود بطریق افندینك امتیازاتندن ، یاخود استقراض مسئله‌سنده فرانسز مطبوعاتنك طوتدیغی مسلکدن بحث ایدلسین . اوزمان بزم سرمحرری کوررسکز . اونك نظرنده کامل پاشانك صدر اعظملغی فرید پاشانك داخلیه ناظرلغنه مساویدر . بطریق افندینك امتیازاتی ایله دائما کرید مسئله‌سی آراسنده برمناسبت فرق ایدر. فرانسز مطبوعاتنك صوك کورولتولری ایسه اونك ایچون مدار انتباه اولمشدر .

اوسته‌مز هر نه‌قدر صباح‌الدین بکك فرقه‌سندن دکلسه‌ده تشبث شخصی‌یه اوندن فضله رعایتکاردر. بونك ایچون یاپدیغی ایشی مطلق حیرحصوله کتیریر: طنین قونفرانسلری ، طنین سیاحتلری ، طنین کیجه درسلری بونك دلیلیدر .

اونك حیات مطبوعاتی ایکی‌یه آیرلمشدر : بریسنده ادیب ، دیکرنده پولیتیقه‌جیدر . کندیسی طانیانلرجه بو مسئله اوزون ، حل غیر قابل بر معما حالنی آلمشدر : عجبا اصلاً . نسلاً ادیب ایدی‌ده صوکره‌می پولیتیقه‌جی اولدی . یوقسه اصلاً ، نسلاً پولیتیقه‌جی ایدی‌ده دور سابقده پولیتیقه‌جیلق یاساق اولدیغی ایچون الجای زمانله‌می ادبیاته سلوك ایتدی؟ بونك ایچون مختلف نظریه‌لر یورتیلدی: ادیب اولدیغنی ادعا ایده‌نلر سیاسی‌دیه یازدیغی مقاله‌لردن هیچ برینی چیقمادیغنی . سیاسیاتدن تماماً بی بهره اولدیغنی سویلیورلر . بوکا دلیل اولارق اوزره‌ده هرکونکی مقاله‌لرینی کوستریبورلردی . پولیتیقه‌جی اولدیغنی ادعا ایدنلرده اوله ادبیات جدیده دیه اورته‌یه آتدیغی صحیفه‌لرك برقیمت ادبیه‌یی حائز اولدیغنی . الحاصل هر سطرنده یوزدانه لسان یاکلیشی بولوندیغنی سویلیورلردی. اکر دوغری سویلمك لازم کلیرسه بن هرایکی طرفی‌ده ادعالرنده حقلی بولیورم ! مع مافیه احتیاطاً بومسئله‌ده برده کندیسنك فکرینی آلمق ایسته‌دم و بر مناسبتنی بوله‌رق صوردم : ادیبسکز یه پولیتیقه‌جیمی ؟

سیاسیات مقاله‌سنی یازمقله مشغولدی، کوزلکنك اوستندن یوزومه باقدی : - اوراسنی شیمدی‌یه قدر بن ده آکلایه‌مادم ! ...

جوابنی ویردی . ذاتاً اونك نه اولدیغنی بطریق افندی بیله آکلایه‌مامشدر . بلکه یقنده بوکا دائر بطریق افندی بررؤیا کورور .

م.م

عثمانلیلغك تعالی و ترقیٔ مستقبلی نامنه یاپیلان فداکارلغك بوملت معظمه‌نك تاریخ حیاتنده الی الابد پایدار اوله‌جغنی تقریر ایدر کبی بروضع وقار ومهیب ایله دالغه‌لانیور . واوراده کیلرك کوکسلرینی شیشیریبوردی . مسامره به تیاترونك بیوك صالوننده باشلاندی . واوصیراده جمعیته اهدا ایدیلن برتابلو موقع مزایده‌یه چیقاریلدی . اولا مذکور تابلویی اهدا ایدن ذواتك اوتوز لیرا ویرمسی متمادی آلقیشلرله قارشیلاندی . وبونی اطرافدن لیرالر ، بانقنوطلر تعقیب ایتدی . نام بواثناده حمیتلی ضابطلرمزدن جمیل بك ۱۰۰ لیرا ویرمك صورتیله جانلرینی بووطن اوغرنده فدا ایدن عسکرلرك مجبول اولدقلری حمیت فطریه‌یه برمثال کوستردی . دها صوکره شهزاده عبدالرحیم افندی وبك اوغلی متصرفی محی الدین بك سکزر دفعه‌ده یوزر وبیتامبعوثی عارف عصمت بك ده درت دفعه‌ده اوتوز لیرا اعطا ایتدیلر . تابلونك سکسان لیرایه احاله اولنه‌جغی سویلندی . بونك اوزرینه اسکندریه تجارندن عبداه آرسلان بك مبالغ مزبوره‌نك طرفندن ایرتسی کونی ویریله‌جکنی سویلدی وبیکلرجه تبریکاره مظهر اولدی وبعده مسامره‌یه نهایت ویرلدی .

مزایده‌یه تیاترو دیرکتوری ایله ایتالیا وفرانسه‌لی دها بعض ذوات‌ده اشتراك ایتمشدیلر .

تحت محاکمه‌یه آلنمق

رشوت اخذیله وظیفهٔ مأموره‌سنی سوء استعمال ایتدیکی آکلاشیلان بقاع قضاسی بدایت محکمه‌سی اعضاسندن مستنطق داود ، مصارف محاکمه نامیله پاره آلدیغی تبین ایدن خنس بدایت محکمه‌سی اعضاسندن ابراهیم ، وکذا وظیفهٔ مأموریتی سوء استعمال ایلین زیله قضاسی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونی وکیلی قومیسر محمدراجی افندیلرك تحت محاکمه‌یه آلنملرینه دائر امور جزائیه مدیریتجه کوستریلن لزوم عدلیه نظارتنجه تصویب ایدلمشدر .

محکومیت

اسکوب ، ۲۹ ایلول — دیوان حرب بلغار واسیلی اعدام ومرقومك آرقداشلرندن زه‌راسیمی کورمك جزاسنه محکوم ایتمشدر .

باتا مرقوملر بر آی قدر اول فانتو ، میجووزورزاسنده اوچ اولاجی طاغه‌قالدیروب میجویی اولدیرمش ودیکرلرینك ۱ لیراسنی غصب ایلمش ایدیلر .

پوسته‌لردن شکایت

پوسته‌لردن شکایت ایتمه‌ین پك نادر کیدر . حالبوکه بوشکایتلرك بعضیسی حقسزدر . بوکا دائر غریب بر نمونه کوستره‌جکز . قارئلرمزك برندن بر مکتوب آلدق . حیدر پاشادن سلیمانیه‌یه أوینه کوندردیکی بر مکتوب بر بوچوق آی صوکره واصل اولمش . قارئمز مدعاسنی اثبات ایتمك اوزره حیدر پاشادن سلیمانیه‌یه قدر بر بوچوق آیده واصل اولان مکتوبنی ده ظرفیله برلکده بزه کوندریبوردی . ظرفه باقار باقماز شی آکلادق . ظرفك اوزرینه « سلیمانیه‌ده » یازلمش . شبهه یوقکه بونی کورن پوسته مأموری مکتوبی تا سلیمانیه سنجاغنه قدر کوندرمش . بویله اولدیغی شوندن آکلاشیلیورکه مکتوب اوزرنده « درسعادت سلیمانیه‌سنه » دیه بر ده مدوشولمش . شوحالده قباحت کیمك ؟ پوسته‌لر مطلوب درجه‌ده منتظم اولمامغله برابر بر آزده بزم دقت ایتمه‌مز ایجاب ایتمزمی ؟

طنین وساطتیله قورت دره‌لی محمد پهلوانه

قلعهٔ سلطانیه ، ۱۶ ایلول — آرسلان !

احراز ایتدیککز غلبه‌یه تشکر ایدر ، موفقیتکزی خدادن بکلرز .

عسکرلر نامنه
سالم

مستخبرات صحیه

مجلس طبیهٔ ملکیه وصحیهٔ عمومیه‌دن :

دون ساعت سکزدن بوکون ساعت سکزه قدر :

یکیدن مصاب :

قاسم پاشاده بیوك پیاله‌ده ماندره سوقاغنده ۶۰ یاشنده چرکس خدیجه خانم ، مومی الیها وفات ایتمشدر . خاصکویده قلابجی باغچه‌سنده قوردون آلتنده بولنان داویدك خانه‌سنده آلتمش یاشنده سارابنت مازلیاح .

اسکی مصابلردن وفیات :

قدقلیده حاجی رجب محله‌سنده حبیبه بنت حسنی سنی ۱۵

قدقلیده یحیی چلبی محله‌سندهٔ صندوقجی سوقاغنده عارف بن اسماعیل سنی ۹

§ شمدی‌یه قدر قولرادن ومصاب قرق یدی‌یه ، وفیات یکرمی بره بالغ اولمقده‌در .

٭٭

پارس ، ۲۹ ایلول — رئیس نظار موسیو بریان استانبولده قولرا اولدیغی حقنده دوائر عائده‌سنه رسماً اخبارانده بولنمشدر .

صوفیه ، ۲۹ — «بلغار تلغراف آژانسی» استانبولدن کله‌جك یولجیلرك لوبیمه‌چده بش کون قرانتنه بکلیه‌جکلرینی ویالکز شرق سرعت قطاریله بلغارستاندن کچه‌جك اولان یولجیلرك بوندن استثنا ایدیله‌جکنك دوغری اولدیغنی بیلدیرمکده‌در . « قسطنطینوپل »

٭٭

بکقوز بلدیه‌سنك نظر دقتنه

آلدیغمز ورقه صاحبی دیبورکه :

« کچن کون بکقوزدن برساعت مسافه‌ده بولنان قره‌قولاق صویه کیتمشدم . عودتده آق بابا حضرتلرینی ده زیارت ایلدم . بوکویك اورته‌سندن فنار جاده‌سی کچیور . آق‌بابا قریه‌سنك خانه‌لری جاده‌نك هر ایکی جهتنده مبنیدر . یولك یمین ویسارندن بر آز صو آقمقده‌در . مع التأسف بوصولره خانه‌لرك اکثریسنك لغملری جریان ایتمکده‌در .

ایشته بوپیس صولر کویك آلت طرفنده‌کی دره‌یه ، بوردن ده بکقوزده عسکری دباغخانه‌سنه داخل اولیور . بوصویی افراد عسکریه هر درلو احتیاجاتنده استعمال ایدیبورلر .

شوصیراده بوکبی احوالك ازاله‌سی الزم ایکن عجبا نیچون بکقوز بلدیه‌سنك نظر دقتی جلب ایتمیور ؟ »

٭٭

قونفرانس

عثمانلی اتحاد وترقی جمعیتی بشکطاش قلوبندن :

مملکتمزی تحت تهدیده بولندیران قولرا آفت مدهشه‌سندن توقی ایچون هرکسجه اتخاذی واجب اولان تدابیر حقنده اطبادن برذات محترم طرفندن رمضان شریفك یکرمی سکزنجی بازار کونی ساعت یدی‌ده بشکطاشده عقارتلرده اخلامور جاده‌سنده کائن سینه‌ماطوغراف بناسی داخلنده عمومی برقونفرانس ویریله‌جکندن ارزو ایدنلرك محل مذکوره کلملری اعلان اولنور .

استانبول افرادی

استانبول اهالیسندن بیك اوچیوز بر ، اوچیوز ایکی ، اوچیوز اوچ تولدلی افرادك تعلیم وتربیه‌سنه دائر تعلیمنامه‌در :

۱ — درسعادت و بلاد ثلاثه اهالیسندن اوچیوز بر ، اوچیوز ایکی ، اوچیوز اوچ تولدلی تولدلی افرادك تعلیم وتربیه‌لری اوچر آی مدت دوام ایده‌جکدر .

۲ — بومدت ظرفنده خسته‌لق ویاسائر معذرت مشروعه ویامجازات سبیله تعلیم وتربیه‌دن کیروقالمشلر ایسه ده اولقدر کون دوام ایده‌جکلردر وبر کونا اسباب معذرت بیان ایده‌مینلر تعلیمدن هر قاچ کون کیرو قالمش ایسه‌لر بومدتك ایکی مثلی تعلیم ایتمکه مجبوردرلر .

۳ — افراد مذکوره‌نك امر اعاشه‌سی کندیلرینه عائد اولمغله بوبابده بر کونا مطالباتده بولنمیه‌جقلردر .

۴ — افراد مرقومه‌نك تعلیم وتربیه‌سی درسعادت وبلاد ثلاثه اسنان ثلثه افرادی تعلیم معلمی عنوانني حائز امرادن بوایشه مقتدر بر ذاته تودیع اولنه‌جقدر .

۵ — تعلیم مدتی ایام مخصوصه مستثنا اولمق اوزره هرکون لااقل درت ساعتدن عبارت اوله‌جق ایسه‌ده ایجاب حاله کوره‌اشبو مدتك تمدید ویا تنقیصی معلمك صلاحیتی داخلنده اوله‌جقدر .

— تعلیمگاه اوله‌رق شمدیلك بروجه آتی موقع انتخاب اولنمشدر :

۱ استانبول جهتی ایچون تعلیمگاه طوپقپو سرایی
۲ بك اوغلی وبوغازك روم ایلی جهتی ایچون طوپقپو قشله‌سی تعلیم میدانی
۳ بوغازك آناطولی جهتی ایچون بکقوز
۴ حیدر پاشا قاضی کوی واسکدار جهتی ایچون سلیمیه وحیدر پاشا جهتی

۷ — هربوز یکرمی نفر بر عجمی بلوکی تشکیل ایده‌جك وبوبلوکك تعلیم وتربیه‌سی بر ضابطه تودیع اولنه‌جقدر . ضابط مومی الیهه معاوننده بولنمق اوزره اوقویوب یازمه بیلور کوچك ضابط ویریله‌جکدر .

۸ — هر عجمی بلوکی التی عجمی قطعه‌سنه تفریق اوله‌جق وهر برقطعه‌یه برمعلم وبرده معاون اولمق اوزره ایکی کوچك ضابط ویاایکی معلم مستعد نفر ویریله‌جکدر . بوندن ماعدا هر بربلوکده نشان معلملکنده استخدام اولنمق اوزره بلوك موجودینك زیاده‌لکی جهتیله درت کوچك ضابط ویامستعد معلم نفره احتیاج واردر . بوحالده بر عجمی بلوکنده بولنه‌جق ضابطان وافراد مقداری بروجه آتیدر :

۱ ضابط
۱ ضابطه معاون کوچوك ضابط [دفتر طوته‌جقندن اوقویوب یازمه بیلمسی شرطدر .]
۱۲ قطعه معلم ومعاونلری [کوچوك ضابطان ویا معلم افراد]
۴ نشان معلمی [کوچوك ضابط ویامعلم افراد]
۱۸

مابعدی وار

زراعت عمله‌مکتبلری

زراعت نظارتندن :

طنینك دونکی نسخه‌سنده طرابلس غربده واوچیبك دونم اراضیٔ حالیه‌ده نمونه چفتلکی احداث ایدلدیکندن وحالبوکه شمدی‌یه قدر آچیلان نمونه چفتلکلرندن هیچ برفائده حاصل اولمدیغی کبی طرابلس غربده‌ده تأسیس ایدیله‌جك نمونه چفتلکندن ده هیچ بر فائده حاصل اولیه‌جغندن وبونك یرینه بر چفتلك مکتبی تأسیسی دها موافق اوله‌جغندن باحث ونظارتك اجرا آتنی منقد امضاسز برمقاله کورلمشدر .

اساساً صاحب مقاله‌نك تنقید ایتدیکی باشلوجه مسئله طرابلس غربده نمونه چفتلکی تأسیسی اولوب حالبوکه ولایت مذکوره‌ده انشاسنه باشلانیلان مؤسسه صاحب مقاله‌نك تکثر وتعمیمنی ارزو ایتدیکی زراعت عمله مکتبیدر .

اولجه تأسیس ایدیلان نمونه چفتلکلرندن حقیله استفاده ایدلدیکی قابل انکار دکلدر . فقط بونك اسبابی متعدد اولوب باشلوجه‌سی ادارهٔ سابقه‌ده کافی درجه‌ده تخصیصات ویرلمامسیدر .

نمونه چفتلکلری قابل استفاده برحاله قونلمق اوزره اکثریسنك عمله زراعت مکتبی حاله افراغی ذاتاً قرارلاشدیریلرق ۳۲۶ و ۳۲۷ سنه‌لری بودجه‌لری او صورتله تنظیم ایدلشدر .

بر طرفدن مملکتمزك اك زیاده محتاج اولدیغی مأمورین زراعیه‌نك تدرسندن بحث ایدلدیکی حالده دیکر طرفدنده بوکبی مأمورین فنیه‌یی یتشدیره‌جك اولان سلانیك زراعت عملیات مکتبنك مکتب عالی‌یه تحویلنه اعتراض ایدیلیور .

هرطرفدن طلب ایدیلن مأمورین فنیهٔ زراعیه ایله صاحب مقاله‌نك تکثرینی آرزو ایتدیکی چفتلك مکتبلرینی اداره ایده‌جك یعنی بوکبی مأمورین مقتدرهٔ زراعیه‌یی حاضرلیه‌جق زراعت مکاتب عالیسیدر .

صاحب مقاله مکاتب عالیه ایله عملیات مکتبلرینك کشادندن اول تدریسات زراعیه‌نك برنجی قدمه‌سنده بولنان چفتلك مکتبلرینك تزییدینی آرزو ایدیور . ومملکتمزده امر مهم زراعتك ترقیسی یالکز بو مکتبلرك کشادینه متوقف اولدیغی ذهابنده بولنیورکه بو فکر پك‌ده طوغری اولمدیغی قولایلقله اثبات ایدیله‌بیلیر . چونکه‌مکاتب مذکوره‌یی تشکیل ایتمك ایچون بونلرك معاملرینی یتشدیرمك لازمکلیر وعمله مکتبلرینه‌ده اجرا ایدیلان تدریساتدن بشقه دها بسیط ومؤثرایکنجی بر طرز تدریس واردرکه اوده مأمورین فنیه دائرهٔ مأموریتلری داخلنده تماسده بولنه‌جقلری اصحاب زراعت وچفتجیلره فنی وعملی واقتصادی وصایاده بولنه‌رق ارائهٔ طریق ایتمك وظیفه‌سیله مکلفدرلر . وظائفی ایفایه مقتدر مأمورین فنیه یتشدیره‌جك مؤسساتده زراعت مکاتب عالیه‌سیدر .

معمافیه چفتلك وعمله‌مکتبلرینك ده لزومی اولدیغی شبهه‌سزاولوب زراعت نظارتی بودجه‌سنك مساعده‌سی وبونلرك اداره‌سنی درعهده ایده‌بیله‌جك وسائط موجوده دائره‌سنده بونلرك ده تأسیسنه توسل اولنمشدر .

مأمورین فنیه‌یه ایدیلن تعرضه کلنجه بونلر اوروپا زراعت مکاتب عالیه‌سنده تحصیل کورمش مملکتك احتیاجاتنی آز چوق تدقیق وتتبع ایتمش اولدقلری جهتله اجراآت وتشبثاتلری حقنده اونلر قدر ویاخود دها زیاده تحصیل وتجربه کورمش ذوات طرفندن بیان مطالعه ایدلك جائز اوله‌بیلور ایسه‌ده اجراآتلرینی « کوز بویامق » تعبیریله توصیف ایتمك حقسزلقدر.

برده حقیقتی ایشتمامك اوزره تکلیف اولنان بر هیئت استشاره‌یی قبول ایتمامك ادعاسی تماميله مغایر حقیقت اولدیغی بوهیئتك تشکیلی بشقه طرفدن تکلیف ایدلیوب مأمورین فنیه طرفندن لزومی تقدیر ایدیله‌رك کچن سنه موقع مذاکره‌یه وضع اولنان قانون مخصوصنه ادخال ایدلسیله مثبتدر .

معمافیه زراعت نظارتنده بولنان هیئت فنیه مملکتك احوال واحتیاجات زراعیه‌سنی تدقیق ایدرك ترقیٔ زراعته خادم بر چوق مقررات اتخاذ ایتمش اولوب صاحب مقاله ارباب اختصاصدن اولوبده امضاسی تحتنده شایان استفاده تکلیفات ومطالعات درمیان ایدر وبعدالتدقیق بونلر قابل تطبیق کوریلور ایسه نظارت مع التشکر اجرا ایدر، یوقسه نظارت اجراآتنی تنقیداً یازیلان امضاسز مقاله‌لره وقتك اهمیتنه مبنی جواب ویرمکدن مستغنیدر .

طنین

اوحالده نه‌یه تلاش بویوریلیور ؟

بوکونکی آتشلی تعلیملر

بوکون بحرسیاه بوغازنده اجراسی مقرر بولنان آتشلی انداخت تعلیملرنده بولنه‌جق مدعوینك عزیمت وعودتلری ایچون صباحلین ساعت درت بوچوقده کوپریدن حرکت ایدن واپورك قواقلره اوغرادیله‌جغی وکیجه ساعت درت بوچوقده برواپورك قواقلردن حرکت ایتدیریله‌جکی وآقشام اوزری ساعت اونه اون قاله بر واپورکده قواقلردن تحریك اولنه‌جغی واوقات مذکوره‌ده سفر ایده‌جك واپورلرك سرعت سیره مالك اولانلردن انتخاب قلندیغی شرکت خیریه مدیریتدن بیلدیرلمشدر .

محمد جاوید ، احمد شعیب ورضا توفیق بکاره

آچیق مکتوب

احتیاج عرفان وتتبعلرینك برقسمنی ، حتی بویوك بر قسمنی مجموعه‌کزك - علوم اقتصادیه واجتماعیه مجموعه‌سی - زلال بدایعیله تطمین ایده‌ن وسزلره ، بر سنه‌دن بری منتظماً دوام ایده‌ن همت ترقی پروارنه کزدن - فداکارلقلریکزدن - دولایی ، بوتون صمیمیتیله تشکرات متدارانه‌سنی تقدیم ایله‌ین شباب متفکر درت آیدن بری او نفیسهٔ سعی وغیرتکزی مشهوف نظرلر، بلندامللرله بکله‌یور ؛ ومحیطك بوبوستنی، بو فقر ومسکنتنی آرتق ازاله‌یه عنایتکزی نیاز ایله‌یور. اوح، بونی نه‌اهال، نه‌امهال ایتمه‌یکز، یازیقدر .

۱۶ ایلول ۳۲۶   برکنج

تأمین تبشیر

علوم اقتصادیه واجتماعیه مجموعه‌سنك درت آیدن بری نشر ایدلمدیکنه دائر آلدیغمز بو وبوکبی برچوق مکتوبلرده بونك عدم انتشاری اسبابك ندن عبارت اولدیغی سؤال اولونیور . بو مملکتك یکانه جدی وعلمی مجموعه‌سنك - مع الأسف - پك آز اولان قارئلرینه مجموعه‌مزك برقاچ کونه قدر نشر ایدیله‌جکنی تأمین وتبشیر ایلرز .

علوم اقتصادیه واجتماعیه مجموعه‌سی

ارتحال

سلانیك اشرافندن عبداه منیر بکك حرمی خانمك هنوز پك کنج یاشده ایکن ارتحال دار بقا أیلش اولدیغنی واصل سمع تأسفمز اولمشدر . عائلهٔ کدردیده‌سنه بیان تعزیت أیلرز .

رحمه‌اه علیها رحمةً واسعةً

حورانده عثمانلی عسکری

حورانه سوق ایدیلن عساکر عثمانیه آراسنده ردیف باش چاوشلرندن برینك عائله‌سنه کوندردیکی برمکتوبك آتیده‌کی فقره‌لرینی کمال افتخارایله نشر ایدیبورز :

حمد اولسون احوال صحیه‌مز پك ایی ، صوجهتندن برآز یوقسزلق وارسه‌ده شمندوفر یتیشدیریبور . نه‌افرادی، نه حیواناتی صوسز براقیبور . لوازم سائره‌دن هیچ نقصانمز یوق . یمکلرمز مکمل . یالکز سبزه‌سزلك وار . البسه ، آیاق‌قابی وسائره ایکیشر چفت موجود . حتی بوکون ایلولك بری ، معاشلریمزی توزیع ایدیبورلر . عسکرك معاش بوروسی ده وارمش . چوق شکر مشروطیتده ایشیتدك . یدی سنه‌لك نظامیه‌ده خدمتمده ایشتمدیکم کبی ختام مدت عسکریه‌مده یدیمه ویرلمش اولان قوپونم الآن طوریبور . کونشدن محافظه اولونمق ایچون باشلریمزه عرب اصولی کفیه وردیلر . هپمز چول قیافتنه کیردك . کیجه‌لری باسفین مانوره‌لریله ، هلیوستا مخابره‌لریله ، صباح آقشام مترالیوز ، بومبا ، صنوف مختلفه عملیاتلریله و مانوره‌لریله مشغول اولیورز .

کیلر مسئله‌سی

پارس ، ۳۰ ایلول — فیغارو ، پارس سفیری نعوم پاشانك نه‌قوه‌داری غزته‌سنه وقوع بولان بیاناتنه جواباً غیر رسمی اولدیغنه شبهه ایدیله‌میه‌ن برفقره نشر ایدیبور. فیغارو بوفقره‌ده حکومت عثمانیه اسکی کمی دکل ، ۱۵۰۰۰ طون حجمنده‌کی بر سفینهٔ حربیه ایسته‌مشدی. اووقت مسئله مجلس وکلاده موضوع بحث اولمش وبحریه ناظری‌ده بویله بر کمینك یرینه کتیرلمسی ایچون اوچ سنه لازم اولدیغی جهتله ویرلمك قابل اولمدیغنی صورت قطعیه‌ده بیان ایلشدی .

اسکدارده ایکنجی برحادثه

بویاقینلرده اسکدارده غریب برحادثه ظهور ایدیبورکه بزجه برآزده نظر دقتی جالب کبی کورنمکده‌در . قارئلریمز کچنلرده اسکدارده برقاپغه بیان برکنجك ده کیزه آچیلارق بولونامدیغنی البته تخطر ایده‌رلر . اولکی کیجه‌ده ساعت ایکی راده‌لرنده ینه اسکدارده مکتب طبیه طلبه‌سندن کنعان افندینك موتورلی صندالیه موزع خالد نامنده برچوجوق بینمش وصندال آقتی‌یه قاپیلارق غائب اولمشدر . چوجوق بر چوق تحری ایدلمشسه‌ده نه کندیسی ، نه‌ده صندال بولونامه‌مشدر . بووقعه‌نك آراده‌صیراده بویله تکرر ایتمسی بزه پك غریب کلیور .

چفتجیلرمزی تجهیز ایده‌لم

تورکیه ، صرف زراعت محیطیدر . بو مملکتك یشامسی طوپراق یوزندندر . دنیایی طویورمغه کافی اولان بو کنیش طوپراقدن استفاده‌مزپك نقصاندر. اودرجه آزکه اوده‌سادن، رومانیادن حتی یکی دنیادن بزه ییه‌جك کلیور ! بزم ایچون بو پك عیبدر . سرپوش ملیمزی خارجدن تدارکده بکزه‌مز . مملکتمزده معارفك ، صناعت وتجارتك ترقیسی خیلی زمانه محتاجدر . فقط زراعتی ایلری کوتورمك اویله زور بر ایش دکل . دیه‌بیلیرم‌که بر آز همتله مالیه ناظری بودجه آچیغنی قپاتمق ایچون پایتختاری سورتمك ، عرض احتیاج ایتمك ، ناکسانه معامله‌لره هدف اولمق فلاکتندن قورتیله‌بیلور . طوپراغمزك فیض وبرکتندن کنایه اولمق اوزره کویلولر « بر اولکك ویردیکنی دولت ویره‌مز » دیرلر . بو پك طوغرودر . قوراقلق وسائره تأثیریله حاصلاتی نقصان اولان محلره زراعت بانقه‌سی واسطه‌سیله حکومتك یاپه‌بیلدیکی معاونت معلومدر . (باکفالت متسلسله) خانه باشنه نهایت یوز اللیشر غروشلق ، یمکلك وتخلق پاره‌سی دکلمی؟ فیاض کریمك الذ زیاده تجلیکاهی اولان برپارچه طوپراقدن بعض ییل اویله برکتلی محصول آلنیرکه صاحبی فقیر ایکن غنی اولورده اکثریا حجه کیدر . بو فیض وبرکتك هر سنه اولمایوبده بعض ییل وقوعه کلمسی عجبا نه‌دندر ؟ بوکا ، هرکس بیلیرکه اصول زراعتك حالا ابتدائی شکلنی محافظه ایده‌کلمسندندر. معهود صپان دمیرینك یره زیاده‌جه نفوذ ایده‌میوب قار ویاغمورصولرینك مزروعاتی تمیه ودرجهٔ کماله ایصالی ایده‌جك قدر مص اولنه‌مامسندن ناشی نمای نباتات ایچون طوپراغك برقاچ دفعه یاغمور ایسته‌مسندن وتزول بارانك اسباب مهمه‌سندن اولان اورمانلرك مملکتك هرطرفده مبذول اولمامسی وموجود آغاجلرك دوچار تخریبات اولمسی حسبیله هرسنه موسم احتیاجده قراج ترلالری صولایه‌جق قدر یاغمور یاغمامسندندر . ایشته بونك ایچوندرکه چفتجیلرمزه پوللق لازمدر . آلات وادوات جدیدهٔ زراعیه ایستر . والحاصل اصول عتیق تبدیلی ایتملی . آنجق زراعتده شو انقلابی وجوده کتیره بیلمك ایچون الذ بیوك خدمتی ایفا ایده‌جك مهم‌شی وشوبازیلرك یکانه‌سائقی ، جفت حیوانلرینك تسریع اصلاحی کیفیتدر. جونکه موجود پوللقلرك الذ کوچك والذ خفیفی ایله بر ترلایی سورمك ایچون هر حالده بزم جفت طاقتکندن فضله قوت ایستر . بزده جفت حیوانانك یوزده طقسانی اوکوز، اوتی‌ده ماندادر . بیکیر استعمال ایدنلرده نادراً تصادف اولونور . شمدی بوراده جنس بقرك لزوم اصلاحندن بحث ایده‌جکم . بو مملکتك باعث احیاسی اوله‌جق اولان ترقیٔ زراعت ایچون وقت ضایع ایتمکسزین یاپیله‌جق ایلك ایش مقدار کافی بوغا تدارکیله اهالیٔ زراعیه توزیعیدر . مثلا روم ایلی ایچون اوروپادن اناطولی ایچونده مصردن جلب ایدیله‌جك کزیده بوغالردن هرقضا ایچون لااقل اوز رأس لازمدر . بوحیوانلردن هربری برقاج قریه اهالیسنه کفالت متسلسله ایله تودیع ایدیلوروحسن اداره ومحافظه‌سنه کویلیلر طرفندن دقت واعتنا کوستریلورسه آزوقت ایچنده یکی جنسدن برچوق حیوان پیدا اولور. بونلر واسطه‌سیله‌ده چوق کچمه‌دن بتون قره‌صغیر

۷۰

اولوم ستین

محرری : موپاسان

— یاوروم ، دیدی ، دوام ایت ، رسام صیقمازسك .

رسام صوردی :

— نه‌یاپیوردی ؟

— برهوا مشق ایدیبوردی .

آننه‌ت پیانویه کیتمك اوزره یرندن قالقدی . برتن هیچ دوشونمکسزین کندیسنی نظرلریله تعقیب ایدیبوردی . بردن کوزلری قونتسك کوزلرینه تصادف ایتدی . اوآنده بو برجستجو انلرك بوتون نقلت تدقیقنك کندیسنی ازمکده اولدیغنی حس ایتمدی وبردن بره کویا صالونك قارانلق کوشه‌سنده برشی آریبورمش کبی باشنی باشقه برطرفه چویردی .

قونتس اوکنده دوران کوچوك ال ماسه‌سنك اوستندن اولجه رسامك کتیرمش اولدیغی ویلانیه بالاقدی آلدق ایچندن برجغاره چیقاردی کمیرلرنده طا... واولیویه‌یه وردی :

— ایچ ، دوستم ، دیدی ، بیلیرسکزکه بویله یالکز اولدیغمز زمان سزك جیغاره ایچدیککزی کوره‌رك پك ممنون اولورم .

رسام جیغاره‌یی آلدی ، پیانو حرکت ایتدی . بو ، خفیف وشوخ اسکی بر هوا ایدی . اویله برهوا ایدیکه کویا بونی بسته‌لیه‌ن صنعتکار بوتون الهاملرینی ایلك بهارك برماهتاب بر آقشامنده طوپلامش ظن اولونابیلیردی .

اولیویه صوردی :

— کیمك بو هوا ؟

قونتس جواب ویردی :

— عومانك : بو ، هان هان هیچ کیمسه طرفندن طانمدیغی حالده پك لطیف برهوادر .

رسامك قلبنده آننه‌تی کورمك ، هپ ، همان ، متمادیاً اوکاباقمق ایچون بویوك برآرزو وحتیاج اولدیغی حالده جسارت ایدمیوردی . برلك ایچون ... اوزون اوزادی‌یه برحرکتله هیچ ده لزوم یوقدی ، ساده‌جه بر حرکت ، باشنك کوچوك حرکتی آننه‌تی کورمك ایچون کافیدی . ذاتاً پیانونك ایکی طرفنده‌کی موملردن برینی کوریبوردی . فقط تماماً بیلیور ، آکلابوردی‌که قونتسك کوزلری متمادیاً کندیسنه دقت ایدیبور ، هیچ اوزرندن آیرلمیوردی . وکوزلری اوکندن یوجه‌لان جیغاره دومانلرینه نصب نظر ایتمش ، کویا هیچ بر شیئه اهمیت ویرمیورمش کبی بی‌حرکت دوریبوردی .

مادام دوکیلروا یاواشجه صوردی :

— بکا سویلیه‌جککز سوزلر بوقدرجقمیدی ؟

اولیویه تبسم ایتدی :

— فقط ، رجا ایده‌رم سکوتمدن دولایی بکا قیزمایکز . بیلیرسکزکه موسیقی بنی عادتا اویوتور ، کندیمدن کچیریر ؛ برآز صوکره کندیمی طوپلارم ، اوزمان قونوشورز .

— اوحالده ، دیدی ، شیمدی عقلمه کلدی . آننه‌مك وفاتندن اول سزه چالمق اوزره بعض شیلر مشق ایتمشدم . حالبوکه هنوز بونلری سزه چالمدم . شیمدی آننه‌ت بیتیرسین ده بن ده سزه اونلری چالایم ، کوررسکز ، نه قدر غریب برموسیقی !

اونده حقیقةً بویوك براستعداد ومهارت واردی. هرنغمه‌نك براقه‌جغی تأثیری آکلامقده همان همان کندیسنه مخصوص برموهبه کیدی . حتی دینه بیلیردی‌که رسام اوزرنده‌کی اك بویوك تأثیر ونفوذی موسیقیده‌کی قدرت احساسندن عبارت ایدی .

آننه‌ت موسیقی‌یی بیتیردکدن صوکره قالقدی ، یرینه قونتس کچدی . وبرثانیه‌دوکره قونتسك پررعشهٔ هیجان پارمقلرینك اوجندن بر نفخهٔ موسیقار شکایت اوچدی وصوکره حزین ، پریأس وغرام بر لحن ممدود حالنده دوام ایتدی. شیمدی بوموسیقینك هرنغمه‌سنده هرپارچه‌سنده برشکایت ، دائما ، دائماً ده کیشن ، صوکره ینه هپ اوراده ، بونقطه‌ده برلشن بعضاً تك برنغمه ایله بربوندن آیریلان برسلسلهٔ شکایات حس ایدیلیوردی . بعضاً بوسلسلیل موسیقی بردن بره پرشوق وشادی جریانه باشلیور، بویله‌جه بوتون صالونی بر نشئه وشطارت قاصیرغه‌سی ایچنده صارصاجق ، هر طرفدن خنده‌لر ، قهقهه‌لر یوکسله‌جك ظن ایدیلیرکن بردن ، برثانیه ایچنده نره‌دن کلدیکی مجهول برنغمه ، بوموسیقیٔ خنداتك بوتون نشوهٔ جریانتی کسیور ، برآز اول بوتون برنشیدهٔ شادی اولان بوموسیقیدن شیمدی برنغمه ایله برآنده برمرثیه چیقاریبوردی .

لکن اولیویه قولاقلرینی دولدران بوشکایت ممدوده‌دن هیچ برشی ایشتمیور ، برشی آکلامیور ، برآز اول یاننده اوطورمش اولان آننه‌ته باقیبوردی .

اوکا باقیوردی ، فقط هیچ برشی دوشونمیور ، هیچ برشی دوشونمیوردی . ساده نظرلریله بوچهره‌ده‌کی صفوتی ، طراوتی ، کوزه‌للکی ایچیبور کیدی . کویا چوقدن بری آلیشدیغی حالده ایبدر محروم قالدیغی لذیذ برشیئی یرکی ، بویوك بر صوسزلقدن صوکره طاتلی برزلال صافه قاووشمش کبی ...

قونتس صوردی :

— سویله‌یکز ، دیدی ، ناصل بولدیکز ؟

رسام درین براویقودن اویانیرجه‌سنه ، شاشیرمش ، کمك سیله جواب وردی :

— لطیف ، خارق العاده . . کیمك ؟

— بیلمیورمیسکز ؟

— خایر .

— ناصل خایر ؟ سز ، سز بونی بیلمیورمیسکز ؟

— خایر .

— شو برك .

— اوح ، چوق کوزه‌ل ، چوق کوزه‌ل . اکر بردها چالاجق اولورسه‌کز پك بویوك برلطف ایتمش اولاجقسکز .

قونتس تکرار باشلادی ، او ، رسام ده باشنی تکرار آننه‌ته چویردی ، کوزلرینی قاپادی ، کیرپیکلرینك آراسندن شیمدی بیش تماشای خیالنده صانکه بر پری‌یی جانلاندیران کنج قیز سیماسنی تماشایه قویولدی . فقط ، آرتق بودفعه موسیقی‌ی ده دیکلیور، بویله عینی زمانده هم کوزلری ، هم ده سامعه‌سیله مست اولمق ایستیوردی .

صوکره مادام دوکیلروا چالغی‌یی بیتیره‌رك

مابعدی

حیواناتی اصلاح ایدیلور. بوکامتال اولمق اوزره بیغا داخلنده‌بعض کویلری ارائه ایده‌بیلیرز. [مسموعاتمزه کوره مصردن جلب ایدیلن برقاچ دامیزلق بوغا ایله ایکی اوچ کویك جفت حیواناتی اصلاح ایدلمشدر. بوکویلیلرك حیواناتی یابمدن عودتنده کورنلر کیك سویی ظن ایدرمش، اوقدر کوزل برشکل کسب ایتمشلر. بونمته‌ده دامیزلق بوغانی فوق‌العاده اعتنا ایله بسلمه‌لری یوزندن نائل اولمشلردر. بوحیوانی هرکیمك باغچه‌سنه بوستانه کیرسه الك قیمتلی میوه‌سنی، سبزه‌سنی، محصولنی ییه چیکنه‌سه کیمسه منع ایتمزمش. عادتاچیان اوغلنك مشهور دوه‌سی کبی باشی بوش کزر طوروزمش.] بومنوال اوزره جنس بقرك اصلاحنی تأمین ایتمزدن اول اصول زراعتی تبدیل ایتمك ممکن دکلدر. بومرق قدر اوکوزلره آلات وادوات جدیده‌یی ایشلتمك، کمیی کورکله یوروتمك قیلنـدر. بونك ایچوندرکه بعض غیور قائمقاملرك جلب وتوزیع ایتدیکی پولاقلره وسائر یکی اصول جفت طاقلرینه ال سورن یوقدر. بوراده‌یوللردن‌ده بحث ایتمك ضروریدر. حیوانات اصلاح، آلات جدیده تطبیق ایدیله‌رك کلیتلی محصول الده ایدلسین؛ بونلری اسکله‌لره، استاسیونلره هانکی یوللرله، هانکی وسائط نقلیه ایله سوق ایده‌جکز؟ بواحتیاج پولیله آکلاشیلدیغندن اسبابنه توسل ایدلمشدر. ممالك عثمانیه‌نك فسحت معلومه‌سی دوشونیلورسه بوجهتك تکملی ایچون ایچه انتظار ایستر. یاپیله‌جقلر یاپیلنجه‌یه قدر یاپلشلردن استفاده ایده‌جکز. موجود شمندوفرلره لیمانلره یقین ولایتلرمزده‌کی منبت اراضینك مقداری برقاچ دولتك مزرعه‌سنه معادل اوله‌بیلور. یالکز آنقره‌ولایتی داخلنده حیمانه قضاسنك ـ شمندوفر استاسیونه برقاچ ساعتدر ـ صوك درجه قوهٔ انباتیه‌یه مالك اراضیٔ خالیه‌سی شبهه‌سز قره‌طاغ قراللغنك بتون طوپراغندن فضله‌در. بناءً علیه یوراردن اصلاحات زراعیه‌یه باشلامق ویبدرنی توسیع ایدلمك مقتضیدر. زواللی زراع چولغیله چوجغیله قار قالقدقدن قار یاغنجه‌یه قدر طوپراقله اوغراشیر. صورتی مشینه الری ایاقلری کبره‌یه دونر، یدی سکز آی حشر اولورده بونجه مساعیسنه بدل قارنی طویوره‌جق ذخیره‌یه یا مالك اولور، یا اوله‌ماز!

ممالك متمدنه‌ده هیچ برسعی وعمل یوقدرکه بزم چفتجیلرمزکی قدر مشقتلی ومکافاتی آز اولسون. برحکومتك زنکین اولمسی اهالیسنك زنکینلکنه متوقف اولدیغندن بزده‌ده محیطمز اعتباریله خلقك اکثریت عظیمه‌سنی زراع قسمی تشکیل ایتدیکندن ترقیٔ زراعته هرشیدن زیاده یاردیم ایتمك حکومتك برنجی وظیفه‌سی والك بیوك دوشونجه‌سی اولمالیدر: تکرار ایدرم بوممکت مجرد طوپراق یوزندن مظهر ثروت وسعادت اوله‌جقدر.

آنقره مبعوثی
طلعت

نشان

مالیه‌مفتش عمومیسی موسیوژولی جنابلرینك برنجی رتبه‌دن مجیدی ایله تلطیفی مالیه‌نظارتجه تقرر ایتمشدر. مومی‌الیه وظیفه‌سنی مقدمانه ومستقیمانه ایفا ایتمکده اولدیغی وجداً حسن خدمت ایتدیکی جهتله بوصورتله نائل تقدیر اولماسی موجب ممنونیتدر. کندیسنی تبریك ایدرز.

ولایات

یکیجهٔ واردار تحت محاصره‌ده

یکیجهٔ واردار قضاسی داخلنده‌کی کویلر عساکر عثمانیه طرفندن تحت محاصره‌یه آلنمشدر. درت کوندنبری کویلولرك هیچ برطرفه عزیمت ایتملرینه مساعده اولنمیور.

بومحاصره شقی مشهور آپوستول وجته‌سنك خارجله اختلاطدن منعی وبوصورتله هیچ بر طرفدن معاونته مظهر اوله‌رق تسلیم نفسه مجبور اولمسی مقصدیله یاپلقده‌در.

آپوستول وجته‌سنك یقینده تسلیم نفسه مجبور اوله‌جغی شبهه‌سز عد ایدلمکده‌در.

قوهٔ قاهرهٔ حکومت شو صورتله ابراز اولندقجه شقاوتك کوکندن قلع اوله‌جغی شبهه‌سزدر. — زمان

یکی کتابلر:
دولت عثمانیه‌نك تاریخ اصلاحاتی
معلم محترم علی رشاد بك افندی طرفندن ترجمه ایدلمکده اولان بومهم اثرك ١٠، ١١، ١٢ نجی فورمه‌لری انتشار ایتمشدر. قناعت ... سندن آلیکز.

اخلاق ومعلومات مدنیه‌درسلری ـ ع رضا بك طرفندن یازیلان بواثرك برنجی قسمی انتشار ایتمشدر. قربت کتبخانه‌سنده صاتلقده‌در.

§ طبابت حاضره ـ ایکنجی سنه‌سنك اون دردنجی نسخه‌سی انتشار ایتمشدر.

بورسه

پاریس: ٣٠ ایلول ١٩١٠

(یوزده اوچ فائضلی) فرانسز		٩٧ ٢٠
دیون موحدهٔ عثمانیه تحویلاتی	آچیلدی	٣ ١٢
« « «	قپاندی	٩٢ ٨٧
شمندوفرلر		٢١٧ ٢٠
بانق عثمانی		٦٠٧
بالیه ـ قره‌آیدین		١٢٠

اعلانلر

٢٠ وطن محبلرینی دعوت

بالق بازارنده آنغکبی فرونی اتصالنده ... ترهبابی تجارتخانه‌سی صاحبی عثمان زاده جمال‌الدین افندی ممالك عثمانیه معمولاتندن اولان یاغلرله محصولات سائره‌یه حصر تجارت ایتمش اولدیغندن وطنی سوه‌ن اخوانی مغازه‌سنه دعوت ایدر.

صاف حلب یاغی بك ارزوسنده بولنانلر تحمیس سوقاغنده‌حامل خانه‌جمال افندینك مغازه‌سنه بیورسون

معارف عمومیه نظارتندن:
درسعادت لیلی دارالمعلمینی ایچون مبایعه‌سی اقتضا ایدن معلوم المقدار پاتیسقه، کتان، آمریقان بزندن پاتیسقه‌نك یارده‌سی یدی غروش اون پاره‌یه کتانك متروسی کذلك یدی غرش اون پاره‌یه آمریقان بزینك طوپی اللی برچیق غروشه اولمق اوزره طالبی عهده‌سنه احالهٔ اولیه‌سی اجرا قلنمش و احالهٔ قطعیه‌سنك دخی فیأتلر حد اعتدالده کورلدیکی صورتده شهرجاری رومینك یکرمنجی بازارایرتسی کونی ساعت اونده اجراسی مقرر بولنمش اولمغله یوزده اوچ تنزیلله مناقصه‌یه کیرمك ارزوایدنلرك یوم مذکورده معین ساعته قدر لوازم مدیریتنه مراجعت ایملری اعلان اولنور.

§ لیلی دارالمعلمین ایچون مبایعه‌سی اقتضا ایدن طباق، بارداق، صراحی، افطار طاغی، یمشلك بری، چارشاف یچه، یورغان یوزی، یوك بطانیه. بیکه اورتونك احالهٔ اولیه‌لری کشیده قلنمش واحالهٔ قطعیه‌لری‌ده فیأتلر حداعتدالده کورولدیکی صورتده شهر جاری رومینك یکرمنجی بازار ایرتسی کونه تعلیق ایدلمش اولدیغندن یوزده اوچ تنزیلاتیله طالب اولانلرك یوم مذکورده بهمه‌حال ساعت اونه قدر لوازم مدیریتنه مراجعت ایملری اعلان اولنور

زراعت بانقه‌سندن:
چارشوی کبیر تعمیرات قومیسیونه عائداولوب جادرجیلر جاده‌سنده الیوم اللی درت غروش کیرالو و (٢ ـ) اشارتلی دکان عثمانلی آلتونی یوزغروش حسابیله سکز بیك طقوز یوز اللی وینه جادهٔ مذکوره‌ده الیوم قرق بش غروش کیرالو (٤) اشارتلی دکان لیرای عثمانی یوزغروش حسابیله یدی بیك اللی غروش بدل مقابلنده طالبلری عهده‌سنده تقرر ایتمش احالهٔ اولیه‌لری اجرا قلنمش وتاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده احالهٔ قطعیه‌سی اجراسی مقرر بولنمش اولدیغندن یوزده بش آشاغی اولمامق اوزره طالب اولانلرك بی اچه‌لرنی مستصحباً جعال اوغلنده کائن زراعت بانقه‌سنده متشکل قومیسیون مخصوصنه وکورمك ایستیانلرك دخی چارشوی کبیر جوارنده علی پاشا خانده (١، ١) نومرولی اوطه‌ده مأمور مخصوصنه مراجعت ایملری اعلان اولنور.

اوچیوزاون برسنه‌سی اعشار ملتزملرندن قرتاللی احمد افندینك متاق دیننك تأمین استیفاسی ضمننده قرتالده دیوان یولنده معلوم الحدود مع مشتملات بر باب خانه‌سیله قوملر موقعنده دمیر بولك اوستنده برقطعه‌ده سکز دونم بوستانی وینه محل مذکورده برقطعه‌ده ایکی دونم مقداری مقدما ویکنه‌لك الیوم ترلا اولان اراضیسی تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صوکره مزایده وفروخت اوله‌جغندن طالب اولانلرك ودهازیاده معلومات آلمق ایستیانلرك قرتال اجرا دائره‌سنه مراجعت ایملری اعلان اولنور.

حجاز تیمور یولی مدیریت عمومیه‌سندن:
حجاز تیمور یولی تعمیرات متمادیه اداره‌سی ایچون لزومی اولوب انواع ومقادیری اداره‌ده محفوظ لیسته‌لرده محرر آلات وادوات محلیه‌موقتاً مناقصه‌یه قونلمش وبدل لایقی بولندیغی حالده شهر حالك اوتوزنجی پنجشنبه کونی ساعت طقوزده احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمش اولدیغندن بوراجه اعطایه طالب اولانلرك مذکور تیموریولی ادارهٔ عمومیه‌سنه مراجعت ایملری لزومی اعلان اولنور.

مهندس مکتبی مدیریتندن:
اتمك، ات، پرنج، مقارنه، ساده یاغ، زیتون یاغی، طوز، صوغان، شکر، سود، تازه وقوری سبزه.
بالاده محرر لوازم طوپدن ویا پراکنده صورتیله بر سنه مدتله مناقصه‌یه وضع ایدیله‌رك عن قریب احاله‌سی اجرا قلنه‌جغندن طالب اولانلرك شرائطی آکلامق ومناقصه‌یه داخل اولمق اوزره باغچه قپوسنده رامی پاشا خانده مکتب مدیریتنه مراجعت ایملری اعلان اولنور.

بیوك تنزیلات

یالکز اون کون ایچون
سلطان محمود تربه‌سی قارشوسنده
محمد بهاءالدین تجارتخانه‌سی
قوستوملك پارده‌ـ بولك قماش وهرنوع تجافیه بیوك تنزیلاتله صاتیلمقده‌در. ٨١

تجارت ونافعه نظارتی دوائر واقلامنده بولنان صوبه‌لرك وضعیه‌سیله تعمیری ومجدداً آلتمش ایجاب ایدن بوری ولوازمات سائره‌سی مناقصه‌یه وضع اولنمش وشهر ایلولك یکرمی بشنجی جمعه ایرتسی کونی احالهٔ اولیه‌سی ویکرمی یدنجی بازار ایرتسی کونی‌ده یوزده بش تنزیله‌احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمش اولدیغندن طالب اولنلرك تأمینات اقچه‌لریله برابر نظارت مشارالیهاده قومیسیون مخصوصنه کلملری اعلان اولنور.

روم ایلی مهاجرین جمعیتی قوجه مصطفی پاشا شعبه‌سندن:
عید فطرده اقربا واحبا آراسنده تقدیمی عادات مستحسنه‌مزدن اولان شکرك بر قسمی برینه، فلاکت زده بالقانك نسخهٔ فوق‌العاده‌سی هدیه تقدیم ایدلمسی قلوبعزا فرادنجه قرارکیر اولمش بولنمغله خصوص مذکور برای معلومات اعلان اولنور.
اخوان کرامك بو آقشام بعدالتراویح قلوبده اجتماعلری لزومی اعلان اولنور.

ایزمیت معارف مدیریتندن:
ایزمیت مکتب اعدادیسنده کتابت وظیفه‌سیله مکتب مذکور حسن خط معاملکنه شهری درتیوز غروش معاشله طالب اولنلرك شهرحال رومینك یکرمنجی بازار ایرتسی کونی ساعت یدیده ایزمیت معارف اداره‌سنه مراجعتلری اعلان اولنور.

قرتال اجرا دائره‌سندن:
اوچ یوز اون ایکی سنه‌سی اعشار ملتزملرندن قرتاللی یاسین افندینك متاق دیننك تأمین استیفاسی ضمننده طوزله قریه‌سنك چشمه میداننده کائن معلوم الحدود خانه مع باغچه ایله مقدما انکنارلق والیوم تارلا اولان بر قطعه‌ده اون بش دونم اراضیسی وینه بر قطعه‌ده اون دونم ترلاسی واوچ یوز یکرمی‌درت سنه‌سی اعشار ملتزملرندن دولای اوبه‌لی حسن افندینك متاق دیندن طولایی دولای اوبه‌نك چاطره موقعنده بش دونم تارلاسی وبابالر قریه‌سنك دکرمن جوارنده‌درت‌دونم خراب کرازلق محلی وتزلبر جوارنده درت دونم فدانلق وکوپری آلتی موقعنده آلتی دونم مقداری ترلاسی وبندك قریه‌سنده چاطره جوارنده آلتی‌دونم‌ترلاسی‌وبندك قریه‌سی بالقجی سوقاغنده یوزاوتوز آرشون عرصه تاریخ اعلاندن‌اعتبار اون بش‌کون صوکره بالمزایده فروخت اوله‌جغندن طالب اولانلرك ودها زیاده معلومات آلمق‌ایستیانلرك قرتال‌اجرادائره‌سنه‌مراجعت ایملری اعلان‌اولنور.

مجاناً معاینه

عثمانلی اتحاد وترقی جمعیتی بشکطاش قلوبی طرفندن بایرام ایرتسندن اعتباراً مراجعت ایده‌جك بالجمله خسته‌لرك جمعه‌ایرتسی، صالی کونلری ساعت آلتیدن یدی‌یه قدر بشکطاشده تراموای جاده‌سنده کائن اجزاخانهٔ عثمانیه‌نك فوقنده‌کی معاینه‌خانه‌ده اطبای متخصصه معرفتیله مجاناً معاینه ایتدیریله‌جکی اعلان اولنور.

سنبستان شرحی

محرری: مدحت

حکمی‌واخلاقی‌حکایات‌واشعاری، کلمات وترا کیك معنالریله تحلیلاتی. قواعد لغویه ولسانیه‌یه متعلق فوائدی وبعض‌مشاهیرك تراجم احوالنی حاوی اولوب فارسی تحصیل ایدنلر ایچون استفاده‌یی کافل ادبی برشرحدر. باب‌عالی جاده‌سنده «اقبال» کتبخانه‌سیله «کتبخانهٔ شرقیه» ده اون غروشه صاتلقده‌در. داخل ایچون التمش، ساحل ایچون قرق پاره پوسته اجرتی ضم اولنور. ٧٤

٤٧ سلانیك

فرانسز هیئت غیر روحانیه مؤسسات علمیه‌سی

فرانسز لیسه‌سی. فرانسز تجارت مکتبی. دارالمعلمین اناثه مخصوص تدریسات عالیه. شعبه مکتبی.
لیلی ونهاری
اصول وترتیبات جدیده. موافق صحت وکافل استراحت. دارالفنون قادروسنه‌داخل‌وفرانسه‌خارجیه نظارتی طرفندن منتخب ٤٠ معلم اجرای تدریسات ایتمکده‌در.
تدریسات عالیه ایچون احضارات. معلومات تجاریه شهادتنامه‌لری. تدریسات ابتدائیه اهلیتنامه‌لری.
«سلانیکده فرانسز لیسه‌سی مدیرینی» آدرسنه واقع اوله‌جق طلب اوزرینه نظامنامه مجاناً کوندریلیر. صنفلرك تاریخ کشادی ١٣ ـ ٢٦ ایلول ١٩١٠

مناسترده روایال اوتل وطعامخانه‌سی

نظافت وحسن خدمته اهتمام وغیرتیله ذاتاً مشهور اولان روایال اوتل وطعامخانه‌سنك تزیینات وتفریشاتی تجدید ایدلمش ومأکولات ومشروباتی‌ده الك نفیسلرندن انتخاب ایدیلدیکلکده بولنمش اولدیغندن بولطافت ونفاستله برابر بولره انضمام ایدن حسن خدمتدن طولایی لطفاً تشریف بیوره‌جق عموم مشتریلرمزك ممنون اوله‌جقلری تأمین اولنور.
مدیر: غوریئو تابدو ٣٥

١٧ تشخیص وتداوی

امراض اذنیه

طب فاکولته‌سی امراض اذنیه وحنجره‌یه معلمی دوقتور ضیا نوری بك طرفندن تألیفه ابتدار اولنان بواثرك مباحث عمومیه‌یی جامع اولان برنجی فاسیکولی طبع ایدلشدر. باب عالی جاده‌سنده اقبال کتبخانه‌سنده ١٠ غروش فیاتله صاتلمقده‌در.

فرانسز لیسه‌سی

موسیو ژول‌فور اداره‌سنده
بك اوغلنده ـ موده‌ده
درسلره مباشرت تاریخی موده ایچون ٨ و ٢١ ایلول وبك اوغلی ایچون ٩ و٢٢ ایلولدر.
تجارت ولسان‌درسلری بك‌اوغلنده ٢٠ و٢ تشرین ثانیده باشلایه‌جقدر.
... مکتبلرده لسان عثمانی تدریس اولنور. ٤١

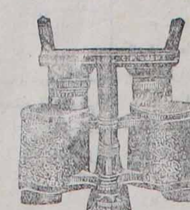
ارکان حربیهٔ عمومیه‌مزك مظهر تقدیری اوله‌رق بتون اردولر ایچون رسماً قبول ایدلمشدر

منشورلی
کورج

شمدی‌یه قدریالکز ایکنجی اردوده بیکه قریب دوربین اشترا اولنمشدر.

المانیاحربیه‌نظارتنك تصدیقنامه‌سی:
«١٩٠٣ سنه‌سندن بری آلمانیا پیاده‌سی ایچون استعمال ایدیلن منشورلی دوربینلریالکز برلینده فریدناووده کائن ث. ب. کورج نام آلات بصریه‌مؤسسه‌سنده اعمال ایدلکده اولوب مذکور فابریقه بتون آلمانیا حکومتنك یکانه متعهدیدر.»

بری وبحری عسکری دوربینلری



آلمانیا حربیه نظارتنك تصدیقنامه‌سی:
«١٩٠٠ سنه‌سندن بری اونیشه آنشتالت ث. ب. کورج مؤسسه‌سنك آلمانیا صحرا طوپجیلری ایچون پك مهم مقدارده منشورلی دوربینلر اعطاایلدیکی وبودوربینلرك هر درلو احتیاجاتی تأمین ایتمکده بولندیغنی بیان وتصدیق اولنور.»

کورج دوربینلری دولت علیهٔ عثمانیه، آلمانیا انکلتره اوستریا مجارستان، ایتالیا روسیه، ژاپونیا آمریقا وسائر دول معظمه وحکومات صغیره اردولری ایچون رسماً قبول ایدلمشدر.
وکیل عمومی: سلطان حمامنده حوضلی خانده اوتوریتر سهاوس (تجارتخانه وکیلی) نوری عزیز

بوتون خسته‌لقلرك وخصوصیله
فرنکی وبل صغوقلغنك مجاناً تداویسی
سلطان بایزیدده اسکندریه اجزاخانه‌سی معاینه‌خانه‌سنده

اشتاین
غلطه ـ استانبول
صوك موده‌یه موافق
بیراملق چشیدلر

ارککلر، قادینلر وچوجقلر ایچون
البسه‌لر
کوملکلر
ماروکن اشیالر
قوندوره‌لر
عطریات
سیاحت لوازمی
لوازم تزیینیه
بویون باغلر
الدیونلر
باستونلر
الخ .. الخ ..

تجارت ونافعه نظارتندن:

ولایات	اسامیٔ انشاآت وتعمیرات	بدلی	احالهٔ اولیه تاریخی	احالهٔ قطعیه تاریخی
ادرنه	مایدوس کلیدالبحر طریقنده‌کی اوچ عدد کوپری	٣٢٩٦١	٢٥ ایلول ٣٢٦	٢٨ ایلول ٣٢
«	ممامورك اطه‌سی اسکله طریقی ایچون مقتضی طاش واحضاری	٥٧٠٠٠	٣٠ « «	٣ تشرین اول «
ولایات عثمانیه ایچون مبایعه اوله‌جق ومختلف محللرده تسلیم		٦٦٩٦	برنجی طلوناچون بهری	١٨ ایلول «
ایدلك اوزره برنجی واوچ طلون تقلننده ٢١ عدد سلندیر		١٠٥٧٦	اوچ « « «	طالبی عهده‌سنده
برعد تجارلی سیلندیر		٥٩٠٠٠	احالهٔ اولیه تاریخی ٢٠ ایلول ٣٢٦	

بدلاریله اسامیسی بالاده محرر عملیات وتعهداتك حذالرنده کوستریلن مدتلرده احاله‌لری اجرا قلنه‌جغندن طالب اولانلرك شرائط مناقصه واحاله‌یی اوکرنمك وسلندیرلر ایچون یوزده اوچ حسابیله تنزیلات اجرا ایتمك اوزره تجارت ونافعه نظارتنده مناقصه قومیسیونه مراجعت ایملری.

اوروزدی باق بوسی

استانبول باغچه‌قپوسنده عمر افندی خانی
درسعادتده اهونیتیله مشهور تجارتخانه‌در.

مذکور تجارتخانه‌ده مواد آتیه‌دن حسن انتخابه لایق ویك مبذول چشیدلربولنور:

قادین، ارکك وچوجوق چورابلری — چاق وبچاقلر
فانیله‌لر قاش قورسه — ماروکن اشیا
کوملکلر، بلوزلر — سیاحت اشیاسی
ارکك قادین وچوجق البسه‌لری — پارس متاعلری
ژوپ. ژوپون. پنیوارلر — اشیا واوانیٔ بیتیه
مندیللر — موبیلالر
الدیونلر — مشمعلر. لینه‌ئوملر
شمسیه‌لر — ساعتلر
لوانطه‌لر — قپوجیلغه متعلق مواد ومنسوجات

دیکیش وال ایشلری لوازماتی
ایپکلیلر، یوکلیلر، پاموقلیلر، بیاض ماللر

بقیهٔ اشیا ویوکلی قماش قوپونلری فوق‌العاده چوق مقدارده وغایت اوجوز اوله‌رق موقع فروخته وضع اولنمشدر.

اوروزدی‌باق تجارتخانه‌سی «پتاف» دیکیش ماکنه‌لریله «اومه‌غا» ساعتلرینك‌ده‌بر سیدر. بوساعتلرك بخش ایتدیکی حسن نتیجه وموفقیتلر بوکونه قدر بشقه هیچ برساعتله استحصال ایدیله‌مه‌مشدر. ٢٩

ماجد محمد قره‌قاش
بیوك مغازه‌سی

آوروپاده‌کی مؤسسات جسیمه شکلنده وبتون برطرز نوینده تجدیداً انشا اولنان مغازه‌مزك آلت قاتی براکنده صاتیش ایچون غایت واسع برصالون حالنه افراغ ایدلمش ومحترم مشتریلرمزه یوقاری دائره‌لره چیقمق کلفتی تماماً برطرف ایدیله‌رك ایسته‌دکاری اشیانك کمال سهولتله آلت قات صالونده تدارکی اسباب ووسائلی استکمال ایدلشدر. مغازه‌مزك تاریخ تأسیسنه نظراً قرق سنه‌دنبرو محترم مشتریلرمزك آرزو واملری دائره‌سنده، حسن خدماته واوتدنبرو متین وظریف مال زوخت ایلمك اعتیادنده بولنمسنه وشمدی‌یه قدر بوشهرتی محافظه‌یه اهتمام ایتمکده بولنمسنه بناءً محترم مشتریلرمزك برقات دها جلب رغبت وممنونیتی ضمننده الك متین وصاغلام مال صاتمقله مشهور فابریقه‌لرك الك نفیس معمولاتندن اولمق اوزره هردرلو اشیای تجافیه قیز وارکك چوجق البسه‌لری شمسیه‌لر پالطو وبلوزه‌لر هرنوع انکلیز مالطولر بیوك اورمه جاکتلر تووالت وسفره‌طاقلری فور بیه‌لر ال وسیاحت چانطه‌لری طاقلی وسو طاقلری بیوك سیستم اوبونجاقلر وسائره جلب ایدلشدر. اموالك جنس ونوع خصوصاتنده ظرافت ومتانت وفیأتجه اهونیتی وسیاناً معامله‌ده وهرخصوصده عفت واستقامتی ومحترم مشتریلرمزك کافه‌سی حق عالیلرنده دائما ابراز مأثر السابقی رهبر حرکات ایدن مغازه‌مز ینه بوداره‌ده عرض خدمات ایتمك املیله مکرم مشتریلرینك تشریفلرینه انتظار وکندیلرینه عرض وبیان حاله ابتدار ایلر. ٤٦

مایر
بیوك البسه مغازه‌سی
غلطه‌ده ـ استانبولده

رمضان وبایرام مناسبتیله مایر مغازه‌سنه صوك موده‌یه موافق قادین وارکك وچوجقلره مخصوص البسه‌لر ورود ایتمشدر. محترم مشتریلرمزك مغازه‌یی تشریفلرنده فوق‌العاده ممنون اوله‌جقلرینی تأمین ایدرز. سیاحته متعلق اشیالر تجافیه وسائرامتعه بولنمقده‌در. استانبول وغلطه‌ده‌کی مایر مغازه‌لرنده قادینلره، وارککلره وچوجقلره مخصوص قیأت، ظرافت وچشیدجه هیچ برمغازه‌ده تصادف ایدلیه‌جك البسه موجوددر. وقت ضایع ایتمکسزین برکره زیارتله مالاری کورمك اثبات ایدر.
فیأتلر حقیقی برصورتده مقطوعدر.

هرنوع اشیا
ویره‌سیه

قرمزی خروس
آنونیم شرکتی — استانبول طرابلسیلرده

PURGEN

فوق‌العاده مسهل
چوجوقلر بویوکلر و خسته‌لر ایچون ... ایتالیا قرال و قرالیچه‌سنك طبیب خصوصیسی دوقتور (انتونیوماچیوولی) بروجه آتی یازیور: خفیف برمسهله احتیاجی اولان متورملره (پورکن) ویردم. نتیجهٔ فائده‌بخشاسندن ممنون اولدم فکرمجه نم بو. مفرحلرك برنجی ماده‌سنه کچمه استعدادنده‌در.
یکانه دپو زیتوسی: ژاق ابزابرغ. استانبول کوچك عبود افندی خان. نومرو ٦
بالجمله اجزاخانه‌لرده واجزا ده‌پولرنده صاتیلور

کرقور ارمنیان وشرکاسی
بیوك البسه مغازه‌سی
حاضر واصمارله بایراملق البسه‌لر
استانبولده‌سلطان‌حمامنده طوبالیان خان نومرو ٤
مذکور مغازه صاحبی اوتوبش سنه‌دنبری بوایشده اولان تجربه‌سیله آوروپانك یعنی انکلتره وفرانسه وبالجیقانك اك مشهور فابریقه‌لرندن‌پشین مبایعه‌ایدوب کتیردیکی غایت ظریف طاقلی ورنکلری صولمیان قاشلری ماهر مقاسدارلرینه بچدیروب کندی فابریقه‌سنده‌دیکدیرمکده وهر نوع البسه‌لری پشین مقطع فیأتله غایت اوجوز صاتمقده‌در. اشبو حقیقتی ... مشتریلرینك تصدیق ایتدکلری کبی یکیدن ... اشترا ایدن مشتریلرك دخی تصدیق ایده‌جکلری ... اولدیغندن البسه آله‌رنی دواتك اك اول مغازه‌یه مراجعتلری توصیه اولنور: فیأتنامه‌سی ... اولوب بازار کونلری آچیقدر. ... سنده بك اوغلی ... مغازه‌مزك هیچ بر طرفده شعبه‌وریلن ...

منتخبات موسیقیه
... درجه‌ده ... عادتا برروضه ...
نام نوطه مجموعه‌سنك بشنجی فورمه‌لری ... اولنمشدر. محتویاتی (الالا) (قناریه) (...) (بسه‌حکم) (بوده چرباهو) (چیق دردم جانا) (ناله‌آجانکا) (خمورباقیشلی) (دوشدی کوکلم) (فندق) (شام فستق) قطعه‌لری حاویدر. فیأتی (٢) غروشدر. طشره ایچون پوسته اجرتی ضم ایدیلیر.
محل فروخت
وزنه‌جیلرده (٧٣٥) نومرولی عودی شاملی سلیم

نجم تجارت تجافیه مغازه‌سی
ذهنی وعرفان
استانبولده سلطان حمامنده نومرو ١١، ١٢
نجم تجارت تجافیه‌مغازه‌سنده ارکك، قادین‌ایچون چامشور وجهاز طاقلری، متین ونفیس انکلیز وفرانسز فانیلا وچورابلری، غایت ظریف وصوك موده‌یه موافق شمسیه‌لر، انکلکلر، متنوع قولاق کوملك وقراواتلر، لطیف قوتولی لوانطه‌لر، دایاتیلی سفره طاقلری وانواع مختلفه‌ده هدیه‌لك اشیا بولنور. اشیالرنده‌کی لطافت ومتانت وفیأتلرده اهونیتله ایدن بوبیوك تجارتخانه‌یه مطلقا اوغراملرینی قارئلرمزه بالخاصه توصیه ایدرز.
... ٥٠٣